

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 octobre 2011

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 5 août 2006 relative
à l'application du principe de reconnaissance
mutuelle des décisions judiciaires
en matière pénale entre les États membres
de l'Union européenne**

Projet de loi scindé par la commission
(application de l'article 72.2, alinéa 2,
du Règlement)

TEXTE ADOPTÉ
PAR LA COMMISSION DE LA JUSTICE

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 5 août 2006 relative
à l'application du principe de reconnaissance
mutuelle des décisions judiciaires
en matière pénale entre les États membres
de l'Union européenne (II)**

(nouvel intitulé)

(Dispositions réglant une matière visée
à l'article 78 de la Constitution)

Documents précédents:

Doc 53 **1703/ (2010/2011):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Rapport.
- 003: Texte adopté par la commission (Art. 77 de la Constitution).

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 oktober 2011

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 5 augustus 2006
inzake de toepassing van het beginsel
van de wederzijdse erkenning van rechterlijke
beslissingen in strafzaken tussen de lidstaten
van de Europese Unie**

Door de commissie gesplitst wetsontwerp
(toepassing van artikel 72.2, tweede lid,
van het Reglement)

TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 5 augustus 2006
inzake de toepassing van het beginsel
van de wederzijdse erkenning van rechterlijke
beslissingen in strafzaken tussen de lidstaten
van de Europese Unie (II)**

(nieuw opschrift)

(Bepalingen die een aangelegenheid regelen als
bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Voorgaande documenten:

Doc 53 **1703/ (2010/2011):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Verslag.
- 003: Tekst aangenomen door de commissie (Art. 77 van de Grondwet).

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél. : 02/ 549 81 60		Tel. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail : publications@lachambre.be		e-mail : publicaties@dekamer.be	

CHAPITRE 1^{ER}

Disposition préliminaire

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2

Modifications de la loi du 5 août 2006 relative à l'application du principe de reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires en matière pénale entre les États membres de l'Union européenne

Art. 2

Dans la loi du 5 août 2006 relative à l'application du principe de reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires en matière pénale entre les États membres de l'Union européenne, il est inséré un article 1^{er}/1 rédigé comme suit:

“Art. 1^{er}/1. L'article 873, alinéa 2, du Code judiciaire ne s'applique pas à la présente loi.”

Art. 3

Dans l'article 2 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 1^{er}, dont le texte actuel formera l'alinéa unique de l'article, le mot “judiciaire” et le mot “judiciaires” sont abrogés;

2° les §§ 2 et 3 sont abrogés.

Art. 4

Dans la même loi, il est inséré un article 2/1 rédigé comme suit:

“Art. 2/1. Pour l'application de la présente loi, l'on entend par:

1° État d'émission: l'État membre de l'Union européenne dans lequel une décision a été rendue;

2° État d'exécution: l'État membre de l'Union européenne auquel une décision a été transmise aux fins de son exécution;

HOOFDSTUK 1

Voorafgaande bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van de wet van 5 augustus 2006 inzake de toepassing van het beginsel van de wederzijdse erkenning van rechterlijke beslissingen in strafzaken tussen de lidstaten van de Europese Unie

Art. 2

In de wet van 5 augustus 2006 inzake de toepassing van het beginsel van de wederzijdse erkenning van rechterlijke beslissingen in strafzaken tussen de lidstaten van de Europese Unie, wordt een artikel 1/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 1/1. Artikel 873, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek is niet van toepassing op deze wet.”

Art. 3

In artikel 2 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, waarvan de bestaande tekst het enige lid van het artikel zal vormen, wordt het woord “rechterlijke” telkens opgeheven;

2° de §§ 2 en 3 worden opgeheven.

Art. 4

In dezelfde wet wordt een artikel 2/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 2/1. In de zin van deze wet wordt verstaan onder:

1° Beslissingsstaat: de lidstaat van de Europese Unie in welke een beslissing is genomen;

2° Tenuitvoerleggingsstaat: de lidstaat van de Europese Unie waaraan een beslissing met het oog op tenuitvoerlegging is toegezonden;

3° Gel: saisie au sens des articles 35, 35bis, 35ter et 37 du Code d'Instruction criminelle ainsi que saisies prévues par le Code pénal et les lois particulières;

4° Décision de saisie: toute décision judiciaire tendant à la saisie d'un bien;

5° Décision relative à une sanction pécuniaire: toute décision infligeant à titre définitif une sanction pécuniaire à une personne physique ou morale, lorsque la décision a été rendue par:

a) une juridiction de l'État d'émission en raison d'une infraction pénale au regard du droit de cet État;

b) une autorité de l'État d'émission autre qu'une juridiction en raison d'une infraction pénale au regard du droit de cet État, à la condition que l'intéressé ait eu la possibilité de faire porter l'affaire devant une juridiction ayant compétence notamment en matière pénale;

c) une autorité de l'État d'émission autre qu'une juridiction en raison d'actes punissables au regard du droit de cet État en ce qu'ils constituent des infractions aux règles de droit, pour autant que l'intéressé ait eu la possibilité de faire porter l'affaire devant une juridiction ayant compétence notamment en matière pénale;

d) une juridiction ayant compétence notamment en matière pénale, lorsque la décision a été rendue en ce qui concerne une décision au sens du point c);

6° Sanction pécuniaire: toute obligation de payer:

a) une somme d'argent après condamnation pour une infraction, imposée dans le cadre d'une décision;

b) une indemnité aux victimes, imposée dans le cadre de la même décision, la victime ne pouvant pas être une partie civile à l'action et la juridiction agissant dans l'exercice de sa compétence pénale;

c) une somme d'argent au titre des frais afférents à la procédure judiciaire ou administrative ayant conduit à la décision;

d) une somme d'argent à un fonds public ou à une organisation de soutien aux victimes, imposée dans le cadre de la même décision;

7° Confiscation: confiscation au sens des articles 42, 43, 43bis, alinéas 1^{er} et 2, 43ter en 43quater du Code

3° Bevriezing: inbeslagneming in de zin van de artikelen 35, 35bis, 35ter en 37 van het Wetboek van strafvordering alsook inbeslagnemingen als bedoeld in het Strafwetboek en de bijzondere wetten;

4° Beslissing tot inbeslagneming: elke rechterlijke beslissing met als doel de inbeslagneming van een goed;

5° Beslissing inzake geldelijke sancties: elke onherroepelijke beslissing waarbij een geldelijke sanctie wordt opgelegd aan een natuurlijke persoon of een rechtspersoon, indien de beslissing is gegeven door:

a) een rechtscollege van de beslissingsstaat ten aanzien van een naar het recht van die Staat strafbaar feit;

b) een andere autoriteit van de beslissingsstaat dan een rechtscollege, ten aanzien van een naar het recht van die Staat strafbaar feit, mits de betrokkene de gelegenheid heeft gehad de zaak te doen behandelen door een met name in strafzaken bevoegd rechtscollege;

c) een andere autoriteit van de beslissingsstaat dan een rechtscollege ten aanzien van een feit dat naar het recht van die staat wordt bestraft als een inbreuk op de rechtsregels, mits de betrokkene de gelegenheid heeft gehad de zaak te doen behandelen door een met name in strafzaken bevoegd rechtscollege;

d) een met name in strafzaken bevoegd rechtscollege, indien de beslissing is gegeven met betrekking tot een beslissing zoals bedoeld in punt c);

6° Geldelijke sanctie: elke verplichting tot betaling van:

a) een geldsom die in geval van veroordeling wegens een strafbaar feit bij beslissing is opgelegd;

b) een schadevergoeding die bij dezelfde beslissing is toegewezen aan het slachtoffer, indien het slachtoffer niet als burgerlijke partij aan de procedure kan deelnemen en het rechtscollege zijn rechtsmacht in strafzaken uitoefent;

c) een geldsom voor de kosten van de rechterlijke of bestuursrechterlijke procedure die tot de beslissing leidt;

d) een geldsom ten behoeve van een overheidsfonds of een organisatie voor slachtofferhulp die bij dezelfde beslissing is opgelegd;

7° Verbeurdverklaring: verbeurdverklaring in de zin van de artikelen 42, 43, 43bis, eerste en tweede lid,

pénal ainsi que confiscations prévues par le Code pénal et les lois particulières;

8° Décision de confiscation: toute décision judiciaire infligée à titre définitif et aboutissant à la privation permanente d'un bien.”.

Art. 5

Dans l'article 3 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 1^{er}, les mots “une copie certifiée conforme de” sont insérés entre les mots “par la présente loi,” et “la décision”;

2° dans le § 1^{er}, les mots “en annexe” sont remplacés par les mots “dans les annexes”;

3° le § 1^{er} est complété comme suit:

“L'original de la décision et / ou l'original du certificat sont adressés à l'autorité d'exécution à sa demande.”;

4° dans le § 3, les alinéas 2 et 3 sont abrogés;

5° l'article 3 est complété par un § 4 rédigé comme suit:

“§ 4. Le certificat doit être adressé au procureur du Roi territorialement compétent.

Lorsque le procureur du Roi qui reçoit une décision n'est pas territorialement compétent pour en assurer le suivi conformément aux dispositions de la présente loi, il transmet d'office la décision au procureur du Roi territorialement compétent et en informe sans tarder l'autorité d'émission par tout moyen laissant une trace écrite.”.

Art. 6

Dans l'article 4 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° le § 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Lorsqu'elles statuent sur l'exécution de la décision transmise, les autorités belges reconnaissent la décision transmise sans qu'aucune autre formalité ne

43^{ter} en 43^{quater} van het Strafwetboek alsook de in het Strafwetboek en de bijzondere wetten bedoelde verbeurdverklaringen;

8° Beslissing tot verbeurdverklaring: elke onherroepelijke rechterlijke beslissing die leidt tot het blijvend ontnemen van de beschikkingsmacht over een goed.”.

Art. 5

In artikel 3 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1 worden de woorden “een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift van” ingevoegd tussen het woord “wordt” en de woorden “de beslissing”;

2° in § 1 wordt het woord “bijlage” vervangen door het woord “bijlagen”;

3° § 1 wordt aangevuld met de volgende zin:

“Het origineel van de beslissing en / of het origineel van het certificaat worden naar de uitvoerende autoriteit gestuurd op haar verzoek.”;

4° in § 3 worden het tweede en het derde lid opgeheven;

5° artikel 3 wordt aangevuld met een § 4, luidende:

“§ 4. Het certificaat moet gericht worden aan de territoriaal bevoegde procureur des Konings.

Ingeval de procureur des Konings die een beslissing ontvangt territoriaal niet bevoegd is om het vervolg ervan te verzekeren overeenkomstig de bepalingen van deze wet, zendt hij ambtshalve de beslissing aan de territoriaal bevoegde procureur des Konings en stelt hij de beslissingsautoriteit hiervan onverwijld in kennis door ongeacht welk middel dat een schriftelijk bewijs oplevert.”.

Art. 6

In artikel 4 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1 wordt vervangen door wat volgt:

“§ 1. Wanneer de Belgische autoriteiten uitspraak doen over de overgezonden beslissing, erkennen zij de overgezonden beslissing zonder verdere formali-

soit requise, et prennent sans délai toutes les mesures nécessaires pour son exécution, sous réserve de l'application de l'une des causes de refus prévues par la présente loi”;

2° dans le § 2, alinéa 2, dont le texte actuel formera le § 3, les mots “à condition que ces règles ne réduisent pas les droits fondamentaux et ne portent pas atteinte à tout autre principe fondamental du droit belge” sont remplacés par “à condition que ces règles ne portent pas atteinte aux droits fondamentaux ou à tout autre principe fondamental du droit belge”;

3° l'article est complété par un § 4 rédigé comme suit:

“§ 4. Les raisons substantielles qui ont conduit au prononcé de la décision étrangère transmise à la Belgique ne peuvent être contestées devant un tribunal belge.”;

4° l'article est complété par un § 5 rédigé comme suit:

“§ 5. Toute communication officielle est faite directement entre les autorités compétentes.”

Art. 7

Dans l'article 5 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° le § 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Les autorités judiciaires compétentes informent, sans délai, le Service public fédéral Justice:

1° lorsqu'elles refusent l'exécution d'une décision portant sur une confiscation ou sur une saisie. Dans ce cas, les autorités judiciaires compétentes veillent à transmettre le motif et la copie de cette décision;

2° lorsqu'elles refusent l'exécution d'une décision portant sur une sanction pécuniaire sur la base de l'article 7, § 1, 3°.”;

2° dans le § 2, les mots “autorités judiciaires compétentes” sont remplacés par les mots “autorités compétentes”;

3° dans le § 2, les mots “d'une décision judiciaire émise par une autorité judiciaire belge” sont remplacés

teiten en nemen zij onverwijld alle nodige maatregelen tot tenuitvoerlegging ervan, onder voorbehoud van de toepassing van een van de door deze wet voorziene weigeringsgronden.”;

2° in § 2, tweede lid, waarvan de bestaande tekst § 3 zal vormen, worden de woorden “op voorwaarde dat deze regels de fundamentele rechten niet beperken en enig ander grondbeginsel van het Belgisch recht niet in het gedrang brengen” vervangen door de woorden “op voorwaarde dat deze regels geen afbreuk doen aan de fundamentele rechten of aan enig ander grondbeginsel van het Belgische recht”;

3° het artikel wordt aangevuld met een § 4, luidende:

“§ 4. De materiële gronden die hebben geleid tot de uitspraak van de aan België overgezonden buitenlandse beslissing kunnen niet worden betwist voor een Belgische rechtbank.”;

4° het artikel wordt aangevuld met een § 5, luidende:

“§ 5. Elke officiële mededeling wordt rechtstreeks tussen de bevoegde autoriteiten uitgewisseld.”

Art. 7

In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1 wordt vervangen door wat volgt:

“§ 1. De bevoegde rechterlijke autoriteiten brengen onverwijld de Federale Overheidsdienst Justitie op de hoogte:

1° wanneer zij weigeren een beslissing die betrekking heeft op een verbeurdverklaring of een inbeslagneming ten uitvoer te leggen. In dat geval zorgen de bevoegde rechterlijke autoriteiten ervoor dat de motieven en het afschrift van deze beslissing worden overgezonden;

2° wanneer zij weigeren een beslissing inzake een geldelijke sanctie ten uitvoer te leggen op grond van artikel 7, § 1, 3°.”;

2° in § 2 worden de woorden “De bevoegde rechterlijke autoriteiten” vervangen door de woorden “De bevoegde autoriteiten” ;

3° in § 2 worden de woorden “van een rechterlijke beslissing van een Belgische rechterlijke autoriteit”

par les mots “d’une décision émise par une autorité belge”.

Art. 8

Dans l’article 6 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

a) il est inséré un § 2/1 rédigé comme suit:

“§ 2/1. Lorsqu’il s’agit d’une décision infligeant une sanction pécuniaire, la condition visée au § 2 relative à la peine privative de liberté maximale ne s’applique pas et les infractions suivantes sont ajoutées à la liste prévue au § 2:

1° conduite contraire aux normes qui règlent la circulation routière, y compris les infractions aux dispositions en matière de temps de conduite et de repos et aux dispositions relatives au transport des marchandises dangereuses;

2° contrebande de marchandises;

3° atteinte aux droits de propriété intellectuelle;

4° menaces et actes de violence contre des personnes, y compris au cours de manifestations sportives;

5° vandalisme criminel;

6° vol;

7° infractions établies par l’État d’émission et couvertes par les obligations d’exécution découlant des instruments adoptés conformément au traité CE ou au titre VI du traité UE.”;

b) dans le § 3, le mot “judiciaire” est remplacé par les mots “de saisie ou de confiscation”.

Art. 9

Dans l’article 7 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 1^{er}, 2^o, les mots “*non bis in idem*” sont remplacés par “*ne bis in idem*”;

2° dans le § 2, alinéa 1^{er}, le mot “judiciaire” est abrogé.

remplacer les mots “d’une décision émise par une autorité belge” par les mots “van een beslissing van een Belgische autoriteit”.

Art. 8

In artikel 6 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) een § 2/1 wordt ingevoegd, luidende:

“§ 2/1. Wanneer het gaat om een beslissing waarbij een geldelijke sanctie wordt opgelegd, is de in § 2 bedoelde voorwaarde inzake de maximale vrijheidsbepalende straf niet van toepassing en worden de volgende strafbare feiten toegevoegd aan de in § 2 bepaalde lijst:

1° gedragingen in strijd met de verkeersregels, met inbegrip van de inbreuken op de rij- en rusttijdenwetgeving en op de bepalingen inzake het vervoer van gevaarlijke goederen;

2° smokkel van goederen;

3° inbreuken op de intellectuele-eigendomsrechten;

4° bedreigingen en daden van geweld jegens personen, ook tijdens sportevenementen;

5° opzettelijke vernieling;

6° diefstal;

7° strafbare feiten die door de beslissingsstaat worden vastgesteld en die onder uitvoeringsverplichtingen vallen die voortkomen uit instrumenten op grond van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap of titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie.”;

b) in § 3 worden de woorden “rechterlijke beslissing” vervangen door de woorden “beslissing tot inbeslagname of verbeurdverklaring”.

Art. 9

In artikel 7 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, 2^o, worden de woorden “*non bis in idem*” vervangen door de woorden “*ne bis in idem*”;

2° in § 2, eerste lid, wordt het woord “rechterlijke” opgeheven.

Art. 10 (ancien art. 11)

Dans le chapitre III de la même loi, il est inséré un nouvel article 7/1 rédigé comme suit:

“Art. 7/1. À l’exception des décisions de saisie, l’exécution peut également être refusée dans les cas suivants:

1° lorsqu’il y a prescription de la peine ou de l’exécution de la sanction pécuniaire selon la loi belge et que les faits relèvent de la compétence des juridictions belges;

2° si la décision concerne des actes qui, selon le droit belge, ont été commis en tout ou en partie sur le territoire belge ou en un lieu considéré comme tel, ou qui ont été commis hors du territoire de l’État d’émission et que la législation belge n’autorise pas la poursuite pour les mêmes infractions commises hors du territoire belge.

Dans le cadre de l’exécution d’une décision de confiscation, cette cause de refus ne s’applique pas aux infractions de blanchiment de capitaux;

3° selon le certificat prévu à l’article 3, l’intéressé n’a pas comparu en personne au procès qui a mené à la décision, sauf si le certificat indique que l’intéressé, conformément aux autres exigences procédurales définies dans la législation nationale de l’État d’émission:

i) en temps utile,

— soit a été cité à personne et a ainsi été informé de la date et du lieu fixés pour le procès qui a mené à la décision, soit a été informé officiellement et effectivement par d’autres moyens de la date et du lieu fixés pour ce procès, de telle sorte qu’il a été établi de manière non équivoque qu’il a eu connaissance du procès prévu;

et

— a été informé qu’une décision pouvait être rendue en cas de non-comparution;

ou

ii) ayant eu connaissance du procès prévu, a donné mandat à un conseil juridique, qui a été désigné soit par l’intéressé soit par l’État, pour le défendre au procès, et a été effectivement défendu par ce conseil pendant le procès;

Art. 10 (vroeger art. 11)

In hoofdstuk III van dezelfde wet wordt een nieuw artikel 7/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 7/1. Met uitzondering van de beslissingen tot inbeslagneming kan de tenuitvoerlegging eveneens worden geweigerd indien:

1° de straf of de tenuitvoerlegging van de geldelijke sanctie volgens de Belgische wet verjaard is en de feiten onder de bevoegdheid van de Belgische rechtbanken vallen;

2° de beslissing betrekking heeft op feiten die naar Belgisch recht worden geacht geheel of gedeeltelijk gepleegd te zijn op Belgisch grondgebied of op een plaats die als zodanig wordt beschouwd, of die buiten het grondgebied van de beslissingsstaat zijn gepleegd en naar Belgisch recht niet vervolgd kunnen worden wanneer zij buiten het Belgisch grondgebied gepleegd zijn.

In het kader van de tenuitvoerlegging van een beslissing tot verbeurdverklaring geldt deze weigeringsgrond niet voor de strafbare feiten van witwassen van geld;

3° de betrokkene op grond van het in artikel 3 bedoelde certificaat niet persoonlijk verschenen is op het proces dat tot de beslissing heeft geleid, behalve indien het certificaat aangeeft dat hij, overeenkomstig de andere in de nationale wetgeving van de beslissingsstaat bepaalde procedurevereisten:

i) te gepasten tijde,

— persoonlijk gedagvaard werd en dus op de hoogte werd gebracht van de plaats en het tijdstip die werden bepaald voor het proces dat tot de beslissing heeft geleid, of op andere wijze officieel en daadwerkelijk op de hoogte werd gebracht van de datum en de plaats die voor dat proces werden bepaald, zodat op ondubbelzinnige wijze is vastgesteld dat hij in kennis was gesteld van het geplande proces;

en

— ervan op de hoogte was gebracht dat een beslissing kon worden genomen in geval van niet-verschijning;

of

ii) van het geplande proces in kennis was gesteld en aan een door hem of door de Staat aangewezen juridisch adviseur opdracht heeft gegeven om hem op het proces te verdedigen en hij door die adviseur tijdens het proces daadwerkelijk is verdedigd;

ou

iii) après s'être vu signifier la décision et avoir été expressément informé de son droit à une nouvelle procédure de jugement ou à une procédure d'appel, à laquelle l'intéressé a le droit de participer et qui permet de réexaminer l'affaire sur le fond, en tenant compte des nouveaux éléments de preuve, et peut aboutir à une infirmation de la décision initiale:

— a indiqué expressément qu'il ne contestait pas la décision;

ou

— n'a pas demandé une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel dans le délai imparti."

Art. 11 (ancien art. 10)

Dans le chapitre IV de la même loi, l'article 8 est abrogé.

Art. 12

L'article 9 de la même loi est abrogé.

Art. 13 (ancien art. 14)

Dans le texte néerlandais de l'article 14, § 3, de la même loi, les mots "*onverwijld de bevoegde rechterlijke autoriteit in de beslissingsstaat*" sont remplacés par les mots "*de bevoegde rechterlijke autoriteit in de beslissingsstaat onverwijld*".

Art. 14 (ancien art. 15)

Dans l'article 15 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le texte néerlandais du § 1^{er}, le mot "*Enig*" est remplacé par le mot "*Elke*";

2° dans le § 3, les mots "sous garantie" sont remplacés par les mots "moyennant le paiement d'une somme d'argent".

of

iii) nadat de beslissing hem werd betekend en hij uitdrukkelijk op de hoogte was gebracht van zijn recht op een nieuwe vonnis- of beroepsprocedure, waaraan de betrokkene het recht heeft om deel te nemen en die het mogelijk maakt om de zaak opnieuw ten gronde te beoordelen, rekening houdend met het nieuwe bewijsmateriaal, en die tot een nietigverklaring van de oorspronkelijke beslissing kan leiden:

— uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij de beslissing niet betwistte;

of

— niet binnen de opgelegde termijn om een nieuwe vonnis- of beroepsprocedure heeft verzocht."

Art. 11 (vroeger art. 10)

In hoofdstuk IV van dezelfde wet wordt artikel 8 opgeheven.

Art. 12

Artikel 9 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 13 (vroeger art. 14)

In artikel 14, § 3, van dezelfde wet, worden de woorden "onverwijld de bevoegde rechterlijke autoriteit in de beslissingsstaat" vervangen door de woorden "de bevoegde rechterlijke autoriteit in de beslissingsstaat onverwijld".

Art. 14 (vroeger art. 15)

In artikel 15 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1 wordt het woord "Enig" vervangen door het woord "Elke";

2° in § 3 worden de woorden "onder zekerheidsstelling" vervangen door de woorden "tegen betaling van een geldsom".

Art. 15 (ancien art. 16)

Dans l'article 17, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots "de confiscation ou" sont abrogés.

Art. 16 (ancien art. 17)

Dans l'article 18 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 1^{er}, les mots "conformément à l'article 3" sont remplacés par les mots "selon les modalités prévues à l'article 3";

2° dans le § 1^{er}, le mot "judiciaire" est abrogé;

3° dans le § 2, les mots "La décision de saisie transmise conformément à l'article 3" sont remplacés par les mots "Cette décision";

4° dans le texte néerlandais du § 3, le mot "*intrekking*" est remplacé par le mot "*opheffing*";

5° dans le § 3, le mot "judiciaire" est abrogé.

Art. 17 (ancien art. 18)

Dans la même loi, il est inséré un chapitre V intitulé "Sanctions pécuniaires".

Art. 18 (ancien art. 19)

Dans le chapitre V inséré par l'article 17, il est inséré une section 1^{re} intitulée "Causes de refus particulières à la sanction pécuniaire".

Art. 19 (ancien art. 20)

Dans la section 1^{re}, insérée par l'article 18, il est inséré un article 19 rédigé comme suit:

"Art. 19. § 1^{er}. L'exécution de la sanction pécuniaire est également refusée lorsque la décision a été rendue à l'égard d'une personne physique qui, au regard du droit belge, ne pouvait pas, en raison de son âge, être pénalement responsable des faits en raison desquels la décision a été rendue.

§ 2. L'exécution de la sanction pécuniaire peut également être refusée dans les cas suivants:

Art. 15 (vroeger art. 16)

In artikel 17, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden "verbeurdverklaring of" opgeheven.

Art. 16 (vroeger art. 17)

In artikel 18 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, worden de woorden "overeenkomstig artikel 3" vervangen door de woorden "volgens de in artikel 3 nader bepaalde regels";

2° in § 1 wordt het woord "rechterlijke" opgeheven;

3° in § 2, worden de woorden "De beslissing tot inbeslagneming overgezonden krachtens artikel 3" vervangen door de woorden "Deze beslissing";

4° in § 3 wordt het woord "intrekking" vervangen door het woord "opheffing";

5° in § 3 wordt het woord "rechterlijke" opgeheven.

Art. 17 (vroeger art. 18)

In dezelfde wet wordt een hoofdstuk V ingevoegd, luidende "Geldelijke sancties".

Art. 18 (vroeger art. 19)

In hoofdstuk V, ingevoegd bij artikel 17, wordt een afdeling 1 ingevoegd, luidende "Bijzondere weigeringsgronden voor de geldelijke sanctie".

Art. 19 (vroeger art. 20)

In afdeling 1, ingevoegd bij artikel 18, wordt een artikel 19 ingevoegd, luidende:

"Art. 19. § 1. De tenuitvoerlegging van de geldelijke sanctie wordt ook geweigerd indien de beslissing is gegeven tegen een natuurlijke persoon die naar Belgisch recht vanwege zijn leeftijd nog niet strafrechtelijk verantwoordelijk gesteld kon worden voor de feiten waarvoor de beslissing gegeven werd.

§ 2. De tenuitvoerlegging van de geldelijke sanctie kan eveneens in de volgende gevallen worden geweigerd:

1° si selon le certificat visé à l'article 3, l'intéressé, dans le cas d'une procédure écrite, n'a pas été informé, conformément à la législation de l'État d'émission, personnellement ou par le biais d'un représentant compétent en vertu de cette législation, de son droit de former un recours et du délai pour le faire;

2° selon le certificat visé à l'article 3, l'intéressé n'a pas comparu en personne, sauf si le certificat indique que l'intéressé, après avoir été expressément informé des procédures et de la possibilité de comparaître en personne, a expressément renoncé à son droit à une procédure orale et expressément signalé qu'il ne contestait pas l'affaire;

3° si le montant de la sanction pécuniaire est inférieure à 70 euros ou à un montant équivalent.”

Art. 20 (ancien art. 24)

Dans le chapitre V, section 2, de la même loi, insérée par la loi du ... modifiant la loi du 5 août 2006 relative à l'application du principe de reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires en matière pénale entre les États membres de l'Union européenne (I), il est inséré un article 22 rédigé comme suit:

“Art. 22. § 1^{er}. Lorsqu'il ordonne l'exécution de la décision, le procureur du Roi convertit, si besoin, le montant de la sanction en euro au taux de change en vigueur au moment où la sanction a été prononcée.

§ 2. Lorsqu'il est établi que la décision porte sur des faits qui n'ont pas été commis sur le territoire de l'État d'émission, le procureur du Roi peut décider de réduire le montant de la sanction au montant maximal prévu pour des faits de même nature en vertu du droit belge, lorsque les faits relèvent de la juridiction belge.”

Art. 21 (ancien art. 25)

Dans la même section 2, il est inséré un article 23 rédigé comme suit:

“Art. 23. § 1^{er}. Les sommes d'argent obtenues à la suite de l'exécution des décisions reviennent à l'État belge sauf accord contraire avec l'État d'émission, notamment dans les cas visés à l'article 2/1, 6°, b).

1° indien volgens het in artikel 3 bedoelde certificaat, in het geval van een schriftelijke procedure, de betrokkene niet in overeenstemming met de wetgeving van de beslissingsstaat persoonlijk of door toedoen van een naar dat recht bevoegde vertegenwoordiger in kennis is gesteld van zijn recht om een beroep in te leiden en de termijn waarbinnen dit moet gebeuren;

2° indien volgens het in artikel 3 bedoelde certificaat de betrokkene niet persoonlijk is verschenen, behalve indien het certificaat aangeeft dat de betrokkene, na uitdrukkelijk te zijn ingelicht over de procedures en de mogelijkheid om persoonlijk te verschijnen, uitdrukkelijk heeft afgezien van zijn recht op een mondelinge procedure en uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij de zaak niet betwistte;

3° de geldelijke sanctie minder bedraagt dan 70 euro of het equivalent van dat bedrag.”

Art. 20 (vroeger art. 24)

In hoofdstuk V, afdeling 2 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van ... tot wijziging van de wet van 5 augustus 2006 inzake de toepassing van het beginsel van de wederzijdse erkenning van rechterlijke beslissingen in strafzaken tussen de lidstaten van de Europese Unie (I), wordt een artikel 22 ingevoegd, luidende:

“Art 22. § 1. Wanneer de procureur des Konings de tenuitvoerlegging van de beslissing beveelt, rekent hij het bedrag van de sanctie indien nodig om in euro tegen de op het tijdstip van de uitspraak van de sanctie geldende wisselkoers.

§ 2. Indien vaststaat dat de beslissing betrekking heeft op feiten die niet op het grondgebied van de beslissingsstaat zijn gepleegd, kan de procureur des Konings besluiten het bedrag van de sanctie te beperken tot het maximum dat naar Belgisch recht op feiten van dezelfde aard wordt gesteld wanneer de feiten onder de Belgische rechtsmacht vallen.”

Art. 21 (vroeger art. 25)

In dezelfde afdeling 2 wordt een artikel 23 ingevoegd, luidende:

“Art. 23. § 1. De geldsommen die verkregen zijn uit de tenuitvoerlegging van beslissingen vallen toe aan de Belgische Staat, tenzij anders overeengekomen met de beslissingsstaat, inzonderheid in de in artikel 2/1, 6°, b), bedoelde gevallen.

§ 2. Lorsqu'il n'est pas possible d'exécuter une décision, en tout ou en partie, le tribunal correctionnel peut décider, sur demande du procureur du Roi, l'application de peines de substitution dans les cas où le droit belge les prévoit et si l'État d'émission a autorisé l'application de telles peines de substitution dans le certificat visé à l'article 3. La sévérité de ces peines de substitution est déterminée conformément au droit belge, sans pouvoir dépasser celle de la peine maximale indiquée dans le certificat."

Art. 22 (ancien art. 26)

Dans la même section 2, il est inséré un article 24 rédigé comme suit:

"Art. 24. Le procureur du Roi notifie la décision sans délai à l'autorité compétente de l'État d'émission par tout moyen laissant une trace écrite. La notification de la décision de ne pas reconnaître la sanction pécuniaire reprend la motivation de cette décision.

Le procureur du Roi agit de même après l'achèvement de l'exécution de la décision et en cas d'application de peines de substitution."

Art. 23 (ancien art. 27)

Dans le chapitre V, inséré par l'article 17, il est inséré une section 3 intitulée "Modes d'extinction de la décision".

Art. 24 (ancien art. 28)

Dans la section 3, insérée par l'article 23, il est inséré un article 25 rédigé comme suit:

"Art. 25. L'amnistie et la grâce peuvent être accordées par la Belgique. Dans ce cas, le procureur du Roi en informe sans tarder l'État d'émission par tout moyen laissant une trace écrite."

Art. 25 (ancien art. 29)

Dans la même section 3, il est inséré un article 26 rédigé comme suit:

"Art. 26. Il est mis fin à l'exécution de la décision dès que le procureur du Roi est informé par l'autorité

§ 2. Indien het onmogelijk is een beslissing geheel of gedeeltelijk ten uitvoer te leggen, kan de correctionele rechtbank op verzoek van de procureur des Konings beslissen om vervangende straffen toe te passen in de gevallen waarin het Belgische recht daarin voorziet en de beslissingsstaat in het in artikel 3 bedoelde certificaat heeft ingestemd met de toepassing van die vervangende straffen. De zwaarte van deze vervangende sancties wordt bepaald overeenkomstig de Belgische wet, maar mag het maximumniveau dat in het certificaat is bepaald niet overschrijden."

Art. 22 (vroeger art. 26)

In dezelde afdeling 2 wordt een artikel 24 ingevoegd, luidende:

"Art. 24. Van de beslissing wordt door de procureur des Konings onverwijld kennis gegeven aan de bevoegde autoriteit van de beslissingsstaat door ongeacht welk middel dat een schriftelijk bewijs oplevert. De kennisgeving van de beslissing om de geldelijke sanctie niet te erkennen, geeft de motivering van deze beslissing weer.

De procureur des Konings doet hetzelfde na voltooiing van de tenuitvoerlegging van de beslissing en in geval van toepassing van vervangende straffen."

Art. 23 (vroeger art. 27)

In hoofdstuk V, ingevoegd bij artikel 17, wordt een afdeling 3 ingevoegd, luidende "Wijzen van tenietgaan van de beslissing".

Art. 24 (vroeger art. 28)

In afdeling 3, ingevoegd bij artikel 23, wordt een artikel 25 ingevoegd, luidende:

"Art. 25. België kan amnestie en gratie verlenen. In dat geval stelt de procureur des Konings de beslissingsstaat daarvan onverwijld in kennis door ongeacht welk middel dat een schriftelijk bewijs oplevert."

Art. 25 (vroeger art. 29)

In dezelfde afdeling 3, wordt een artikel 26 ingevoegd, luidende:

"Art. 26. De tenuitvoerlegging van de beslissing wordt beëindigd zodra de procureur des Konings door de be-

compétente de l'État d'émission de toute décision ou mesure ayant pour effet de retirer à la décision son caractère exécutoire ou de la soustraire à la Belgique pour toute autre raison.”.

Art. 26 (ancien art. 30)

Dans le chapitre V, inséré par l'article 17, il est inséré une section 4 intitulée “Emission d'une décision par une autorité belge”.

Art. 27 (ancien art. 31)

Dans la section 4, insérée par l'article 26, il est inséré un article 27 rédigé comme suit:

“Art. 27. § 1^{er}. Toute décision émise par une autorité belge est transmise à l'autorité de l'État d'exécution territorialement compétente pour son exécution, selon les modalités prévues à l'article 3.

§ 2. La décision ne peut être transmise qu'à un seul État d'exécution à la fois.

L'État d'exécution est l'État membre dans lequel la personne physique ou morale à l'encontre de laquelle la décision a été prononcée possède des biens ou des revenus, a sa résidence habituelle ou son siège statutaire, s'il s'agit d'une personne morale.

§ 3. Sous réserve de l'alinéa suivant, l'autorité belge ne peut plus exécuter une décision qui a été transmise conformément au présent article.

L'autorité belge reprend cependant son droit d'exécuter la décision:

a) si l'État d'exécution l'informe de la non-exécution totale ou partielle ou de la non-reconnaissance de la décision sauf lorsque la décision de refus de reconnaissance ou d'exécution est fondée sur l'article 7, § 1^{er}, 2^o ou 3^o ou sur l'article 25;

b) après avoir informé l'autorité compétente de l'État d'exécution de toute décision ou mesure ayant pour effet de retirer à la décision son caractère exécutoire ou de la soustraire à l'État d'exécution pour toute autre raison. Cette information est transmise immédiatement à l'autorité compétente de l'État d'exécution.

voegde autoriteit van de beslissingsstaat in kennis wordt gesteld van enige beslissing of maatregel waardoor de beslissing niet meer uitvoerbaar is of om een andere reden aan België onttrokken wordt.”.

Art. 26 (vroeger art. 30)

In hoofdstuk V, ingevoegd bij artikel 17, wordt een afdeling 4 ingevoegd, luidende “Beslissing van een Belgische autoriteit”.

Art. 27 (vroeger art. 31)

In afdeling 4, ingevoegd bij artikel 26, wordt een artikel 27 ingevoegd, luidende:

“Art. 27. § 1. Elke beslissing van een Belgische autoriteit wordt toegezonden aan de autoriteit van de tenuitvoerleggingsstaat die territoriaal bevoegd is voor de tenuitvoerlegging ervan, volgens de in artikel 3 nader bepaalde regels.

§ 2. De beslissing kan slechts aan een enkele tenuitvoerleggingsstaat per keer worden toegezonden.

De tenuitvoerleggingsstaat is de lidstaat waar de natuurlijke persoon of rechtspersoon tegen wie de beslissing is gegeven eigendom of inkomen heeft, zijn gewone verblijfplaats heeft, of, in geval van een rechtspersoon, zijn statutaire zetel heeft.

§ 3. Onder voorbehoud van het volgende lid kan de Belgische autoriteit een beslissing die overeenkomstig dit artikel werd overgezonden niet meer ten uitvoer leggen.

Het recht om de beslissing ten uitvoer te leggen komt weer toe aan de Belgische autoriteit:

a) zodra zij van de tenuitvoerleggingsstaat bericht ontvangt dat de beslissing geheel of gedeeltelijk niet ten uitvoer is gelegd of niet is erkend, behoudens wanneer de beslissing tot weigering van de erkenning of de tenuitvoerlegging gegrond is op artikel 7, § 1, 2^o of 3^o of op artikel 25;

b) nadat zij de bevoegde autoriteit van de tenuitvoerleggingsstaat in kennis heeft gesteld van enige beslissing of maatregel waardoor de beslissing niet meer uitvoerbaar is of om een andere reden aan de tenuitvoerleggingsstaat onttrokken wordt. Deze informatie wordt onverwijld toegezonden naar de bevoegde autoriteit van de tenuitvoerleggingsstaat.

§ 4. Si, après avoir transmis une décision selon les modalités prévues à l'article 3, une autorité de l'État d'émission reçoit une somme d'argent que la personne condamnée a payé volontairement au titre de la décision, cette autorité en informe sans tarder l'autorité compétente de l'État d'exécution. L'article 21, § 3 est applicable."

Art. 28 (ancien art. 32)

Dans la même loi, il est inséré un chapitre VI intitulé "La confiscation".

Art. 29 (ancien art. 33)

Dans le chapitre VI, inséré par l'article 28, il est inséré un article 28 qui est rédigé comme suit:

"Art. 28. Dans la mesure de ses compétences, l'Organe central pour la saisie et la confiscation assiste, à leur demande, les autorités compétentes pour l'exécution de la présente loi."

Art. 30 (ancien art. 34)

Dans le même chapitre VI, il est inséré une section 1^{re} intitulée "Causes de refus particulières à la confiscation".

Art. 31 (ancien art. 35)

Dans la section 1^{re}, insérée par l'article 30, il est inséré un article 29 rédigé comme suit:

"Art. 29. L'exécution de la confiscation peut également être refusée dans les cas suivants:

1° les droits de toute partie intéressée, y compris les tiers de bonne foi, rendent impossible l'exécution de la décision;

2° la décision de confiscation, de l'avis de l'autorité judiciaire d'exécution, a été rendue en vertu d'un pouvoir de confiscation élargi qui va au-delà de la possibilité prévue à l'article 43^{quater} du Code pénal. Toutefois, la décision de confiscation est exécutée dans les limites autorisées par la législation belge."

§ 4. Wanneer een autoriteit van de beslissingsstaat na de toezending van een beslissing overeenkomstig de nadere regels bedoeld in artikel 3 een geldsom ontvangt die door de veroordeelde persoon vrijwillig betaald is met betrekking tot de beslissing, stelt deze autoriteit de bevoegde autoriteit van de tenuitvoerleggingstaat hiervan onverwijld daarvan in kennis. Artikel 21, § 3 is van toepassing."

Art. 28 (vroeger art. 32)

In dezelfde wet, wordt een hoofdstuk VI ingevoegd, luidende "Verbeurdverklaring".

Art. 29 (vroeger art. 33)

In hoofdstuk VI, ingevoegd bij artikel 28, wordt een artikel 28 ingevoegd, luidende:

"Art. 28. Het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring staat, voor zover zijn bevoegdheden dit mogelijk maken, de rechterlijke autoriteiten bevoegd voor de tenuitvoerlegging van deze wet bij, indien zij erom verzoeken."

Art. 30 (vroeger art. 34)

In hetzelfde hoofdstuk VI, wordt een afdeling 1 ingevoegd, luidende "Bijzondere weigeringsgronden voor de verbeurdverklaring".

Art. 31 (vroeger art. 35)

In afdeling 1, ingevoegd bij artikel 30, wordt een artikel 29 ingevoegd, luidende:

"Art. 29. De tenuitvoerlegging van de verbeurdverklaring mag ook worden geweigerd indien:

1° de rechten van enige belanghebbende partij, met inbegrip van derden te goeder trouw, de tenuitvoerlegging van de beslissing onmogelijk maken;

2° de beslissing tot verbeurdverklaring, naar de mening van de uitvoerende rechterlijke autoriteit, gegeven werd krachtens een verruimde bevoegdheid tot verbeurdverklaring die de mogelijkheid bedoeld in artikel 43^{quater} van het Strafwetboek te boven gaat. De beslissing tot verbeurdverklaring wordt evenwel ten uitvoer gelegd binnen de in de Belgische wetgeving toegestane grenzen."

Art. 32 (ancien art. 39)

Dans le chapitre VI, section 2, de la même loi, insérée par la loi du ... modifiant la loi du 5 août 2006 relative à l'application du principe de reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires en matière pénale entre les États membres de l'Union européenne (I), il est inséré un article 32 rédigé comme suit:

“Art. 32. § 1^{er}. Le procureur du Roi informe sans délai l'autorité compétente de l'État d'émission du report de l'exécution en précisant le cas échéant le motif et, si possible la durée probable.

Dans le cas visé à l'article 31, § 1^{er}, 1^o, l'information est communiquée immédiatement à l'autorité compétente de l'État d'émission.

§ 2. Dès que le motif du report cesse d'exister, les mesures nécessaires à l'exécution de la décision de confiscation sont prises. Le procureur du Roi en informe sans délai l'autorité compétente de l'État d'émission.

§ 3. Le procureur du Roi informe sans délai l'autorité compétente de l'État d'émission en cas d'impossibilité pratique d'exécuter la confiscation, soit parce que le bien à confisquer a disparu, a été détruit, ne peut être retrouvé à l'endroit indiqué dans le certificat ou parce que l'endroit où se trouve le bien n'a pas été indiqué de manière assez précise, même après consultation de l'État d'émission.

§ 4. Pour l'application de la présente disposition, l'information fournie par le procureur du Roi doit se faire par tout moyen permettant de laisser une trace écrite.”

Art. 33 (ancien art. 40)

Dans la même section 2, il est inséré un article 33 rédigé comme suit:

“Art. 33. § 1^{er}. Lorsque l'intéressé est en mesure de fournir la preuve de la confiscation, totale ou partielle, dans un autre État, le procureur du Roi consulte l'autorité d'émission par tous moyens appropriés.

§ 2. Toute partie du montant recouvré dans un autre État est déduite intégralement du montant à confisquer.”

Art. 32 (vroeger art. 39)

In hoofdstuk VI, afdeling 2, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van ... tot wijziging van de wet van 5 augustus 2006 inzake de toepassing van het beginsel van de wederzijdse erkenning van rechterlijke beslissingen in strafzaken tussen de lidstaten van de Europese Unie (I), wordt een artikel 32 ingevoegd, luidende:

“Art. 32. § 1. De procureur des Konings stelt de bevoegde autoriteit van de beslissingsstaat onverwijld in kennis van het uitstel van de tenuitvoerlegging, in voorkomend geval met vermelding van de reden en, zo mogelijk, de vermoedelijke duur.

In het in artikel 31, § 1, 1^o, bedoelde geval wordt de informatie onverwijld meegedeeld aan de bevoegde autoriteit van de beslissingsstaat.

§ 2. Zodra de reden voor het uitstel is vervallen, worden de nodige maatregelen genomen voor de tenuitvoerlegging van de beslissing tot verbeurdverklaring. De procureur des Konings stelt de bevoegde autoriteit van de beslissingsstaat daarvan onverwijld in kennis.

§ 3. De procureur des Konings stelt de bevoegde autoriteit van de beslissingsstaat onverwijld in kennis ingeval de beslissing tot verbeurdverklaring in de praktijk niet ten uitvoer kan worden gelegd omdat het verbeurd te verklaren goed is verdwenen of is vernietigd, niet kan worden gevonden op de in het certificaat aangegeven plaats of omdat de plaats waar het goed zich bevindt niet nauwkeurig genoeg is aangegeven, zulks zelfs na raadpleging van de beslissingsstaat.

§ 4. Voor de toepassing van deze bepaling moet de informatie verstrekt door de procureur des Konings gebeuren door ongeacht welk middel dat een schriftelijk bewijs oplevert.”

Art. 33 (vroeger art. 40)

In dezelfde afdeling 2, wordt een artikel 33 ingevoegd, luidende:

“Art. 33. § 1. Indien de betrokkene het bewijs kan leveren van gehele of gedeeltelijke verbeurdverklaring in een andere Staat, wordt de beslissingsautoriteit door de procureur des Konings met alle passende middelen geraadpleegd.

§ 2. Ieder deel van het in een andere Staat geïnd bedrag wordt volledig in mindering gebracht op het verbeurd te verklaren bedrag.”

Art. 34 (ancien art. 42)

Dans la même section 2, il est inséré un article 35 rédigé comme suit:

“Art. 35. § 1^{er}. La décision du tribunal est communiquée sans délai par le Procureur du Roi à l’autorité compétente de l’État d’émission par tout moyen laissant une trace écrite. La communication de la décision de ne pas exécuter en tout ou en partie la décision de confiscation reprend la motivation de cette décision.

§ 2. Le procureur du Roi agit de même après l’achèvement de l’exécution de la décision.”

Art. 35 (ancien art. 43)

Dans la même section 2, il est inséré un article 36 rédigé comme suit:

“Art. 36. Le procureur du Roi met fin à l’exécution de la décision de confiscation dès qu’il est informé par l’autorité compétente de l’État d’émission de toute décision ou mesure ayant pour effet de retirer à la décision son caractère exécutoire ou de soustraire la décision à l’État d’exécution pour tout autre raison.”

Art. 36 (ancien art. 44)

Dans la même section 2, il est inséré un article 37 rédigé comme suit:

“Art. 37. L’amnistie et la grâce peuvent être accordées par la Belgique. Dans ce cas, le procureur du Roi en informe sans délai l’État d’émission par tout moyen laissant une trace écrite.”

Art. 37 (ancien art. 47)

Dans le chapitre VI, inséré par l’article 28, il est inséré une section 4 intitulée “Transmission d’une décision de confiscation d’une autorité belge”.

Art. 38 (ancien art. 48)

Dans la section 4, insérée par l’article 37, il est inséré un article 39 rédigé comme suit:

Art. 34 (vroeger art. 42)

In dezelfde afdeling 2, wordt een artikel 35 ingevoegd, luidende:

“Art. 35. § 1. De procureur des Konings stelt de bevoegde autoriteit van de beslissingsstaat onverwijld in kennis van de beslissing van de rechtbank door ongeacht welk middel dat een schriftelijk bewijs oplevert. De kennisgeving van de beslissing om de beslissing tot verbeurdverklaring geheel of gedeeltelijk niet ten uitvoer te leggen doet opgave van de redenen daarvoor.

§ 2. De procureur des Konings doet hetzelfde nadat de tenuitvoerlegging van de beslissing voltooid is.”

Art. 35 (vroeger art. 43)

In dezelfde afdeling 2, wordt een artikel 36 ingevoegd, luidende:

“Art. 36. De procureur des Konings stelt een einde aan de tenuitvoerlegging van de beslissing tot verbeurdverklaring zodra de bevoegde autoriteit van de beslissingsstaat hem in kennis stelt van enige beslissing of maatregel waardoor de beslissing niet meer uitvoerbaar is of om een andere reden aan de tenuitvoerleggingsstaat onttrokken wordt.”

Art. 36 (vroeger art. 44)

In dezelfde afdeling 2, wordt een artikel 37 ingevoegd, luidende:

“Art. 37. België kan amnestie en gratie verlenen. In dat geval stelt de procureur des Konings de beslissingsstaat daarvan onverwijld in kennis door ongeacht welk middel dat een schriftelijk bewijs oplevert.”

Art. 37 (vroeger art. 47)

In hoofdstuk VI, ingevoegd bij artikel 28, wordt een afdeling 4 ingevoegd, luidende “Toezending van een beslissing tot verbeurdverklaring van een Belgische autoriteit”.

Art. 38 (vroeger art. 48)

In afdeling 4, ingevoegd bij artikel 37, wordt een artikel 39 ingevoegd, luidende:

“Art. 39. § 1^{er}. Toute décision de condamnation prononçant une confiscation est transmise à l’autorité compétente de l’État d’exécution territorialement compétente pour son exécution, selon les modalités prévues à l’article 3.

§ 2. La décision est transmise:

1° si la confiscation porte sur une somme d’argent, à l’État dans lequel le procureur du Roi est fondé à croire que la personne physique ou morale à l’encontre de laquelle la décision a été rendue possède des biens ou des revenus;

2° si la confiscation porte sur un ou des biens déterminés, à l’État ou aux États dans lequel le procureur du Roi est fondé à croire que se trouvent les biens visés;

3° à défaut, à l’État dans lequel la personne physique ou morale à l’encontre de laquelle la décision a été rendue a sa résidence habituelle ou son siège statutaire, s’il s’agit d’une personne morale.

§ 3. La décision de confiscation portant sur un bien ne peut être transmise qu’à un seul État d’exécution à la fois, sauf dans les cas suivants:

1° le procureur du Roi est fondé à croire que différents biens couverts par la décision de confiscation se trouvent dans différents États d’exécution;

2° la confiscation d’un bien spécifique couvert par la décision de confiscation implique d’agir dans plusieurs États d’exécution;

3° le procureur du Roi est fondé à croire qu’un bien spécifique couvert par la décision de confiscation se trouve dans l’un des deux États d’exécution ou d’avantage indiqués.

§ 4. La décision de confiscation portant sur une somme d’argent ne peut être transmise qu’à un seul État d’exécution à la fois, sauf si le procureur du Roi estime nécessaire de le faire pour une raison particulière notamment lorsque:

— le bien concerné n’a pas fait l’objet d’une décision de saisie en application de la présente loi, ou

“Art. 39. § 1. Elke beslissing tot veroordeling waarbij een verbeurdverklaring wordt uitgesproken, wordt toegezonden aan de bevoegde autoriteit van de tenuitvoerleggingsstaat die territoriaal bevoegd is voor de tenuitvoerlegging ervan, volgens de nadere regels bepaald in artikel 3.

§ 2. De beslissing wordt overgezonden:

1° indien de verbeurdverklaring betrekking heeft op een geldsom, aan de Staat ten aanzien waarvan de procureur des Konings redelijke vermoedens heeft dat de natuurlijke persoon of rechtspersoon tegen wie de beslissing is gegeven aldaar eigendom of inkomen heeft;

2° indien de verbeurdverklaring betrekking heeft op een of meer welbepaalde goederen, aan de Staat of de Staten ten aanzien waarvan de procureur des Konings redelijke vermoedens heeft dat de bedoelde goederen zich aldaar bevinden;

3° bij gebreke daarvan, aan de Staat waarin de natuurlijke persoon of rechtspersoon tegen wie de beslissing is gegeven zijn gewone verblijfplaats of statutaire zetel heeft, indien het gaat om een rechtspersoon.

§ 3. De beslissing tot verbeurdverklaring van een goed kan slechts aan een enkele tenuitvoerleggingsstaat per keer worden toegezonden, behalve in de volgende gevallen:

1° de procureur des Konings heeft redelijke vermoedens dat verschillende goederen waarop de beslissing tot verbeurdverklaring betrekking heeft, zich in verschillende tenuitvoerleggingsstaten bevinden;

2° de verbeurdverklaring van een specifiek goed waarop de beslissing tot verbeurdverklaring betrekking heeft, brengt met zich mee dat in verscheidene tenuitvoerleggingsstaten moet worden opgetreden;

3° de procureur des Konings heeft redelijke vermoedens dat een specifiek goed waarop de beslissing tot verbeurdverklaring betrekking heeft, zich in een van de twee of meer vermelde tenuitvoerleggingsstaten bevindt.

§ 4. De beslissing tot verbeurdverklaring van een geldsom kan slechts worden toegezonden aan een enkele tenuitvoerleggingsstaat per keer, behalve indien de procureur des Konings het nodig acht om een bijzondere reden daarvan af te wijken met name wanneer:

— voor het betrokken goed geen beslissing tot inbeslagneming is genomen op grond van deze wet, of

— la valeur du bien confisqué en Belgique ou dans tout État d'exécution risque de ne pas être suffisante pour exécuter le montant total visé par la décision de confiscation.

§ 5. La transmission d'une décision de confiscation à un ou plusieurs États d'exécution ne limite pas le droit des autorités belges d'exécuter elles-mêmes la confiscation.”.

Art. 39 (ancien art. 49)

Dans la même section 4, il est inséré un article 40 rédigé comme suit:

“Art. 40. § 1^{er}. Lorsqu'une décision de confiscation portant sur une somme d'argent est transmise à un ou plusieurs États d'exécution, le procureur du Roi veille à ce que la valeur totale provenant de son application ne soit pas supérieure au montant maximal spécifié dans la décision de confiscation.

§ 2. Le procureur du Roi informe immédiatement l'autorité compétente de tout État d'exécution concerné, par tout moyen permettant de laisser une trace écrite, si:

1° il estime qu'il existe un risque que l'exécution s'effectue sur un montant supérieur au montant maximal à confisquer, notamment sur la base d'informations qui lui auraient été communiquées par un des États d'exécution. Le cas échéant, il fait savoir dès que possible que le risque n'existe plus;

2° tout ou partie de la décision de confiscation a été exécutée en Belgique ou dans un autre État d'exécution. Dans ce cas, le procureur du Roi précise le montant qui n'a pas encore été recouvré en application de la décision de confiscation;

3° une somme d'argent a été payée volontairement en Belgique au titre de la décision de confiscation, après transmission de la demande d'exécution de cette décision.

§ 3. Le procureur du Roi informe immédiatement l'autorité compétente de l'État d'exécution, par tout moyen laissant une trace écrite, de toute décision ou mesure qui a pour effet de retirer à la décision de confiscation son caractère exécutoire ou de soustraire la décision à l'État d'exécution pour toute autre raison.”.

— de waarde van het in België of in enige tenuitvoerleggingsstaat verbeurdverklaarde goed waarschijnlijk niet volstaat om bij de tenuitvoerlegging het volledige bedrag te dekken dat in de beslissing tot verbeurdverklaring is bepaald.

§ 5. De toezending van een beslissing tot verbeurdverklaring aan een of meer tenuitvoerleggingsstaten beperkt het recht van de Belgische autoriteiten om de verbeurdverklaring zelf ten uitvoer te leggen niet.”.

Art. 39 (vroeger art. 49)

In dezelfde afdeling 4, wordt een artikel 40 ingevoegd, luidende:

“Art. 40. § 1. Wanneer een beslissing tot verbeurdverklaring van een geldsom wordt toegezonden aan een of meer tenuitvoerleggingsstaten, ziet de procureur des Konings erop toe dat de totale waarde afkomstig uit de toepassing ervan niet het maximumbedrag overschrijdt dat in de beslissing tot verbeurdverklaring is bepaald.

§ 2. De procureur des Konings stelt onmiddellijk de bevoegde autoriteiten van alle betrokken tenuitvoerleggingsstaten in kennis door ongeacht welk middel dat een schriftelijk bewijs oplevert, indien:

1° hij van mening is dat het risico bestaat dat het maximumbedrag bij de tenuitvoerlegging wordt overschreden, inzonderheid op basis van informatie waarvan hij in kennis zou worden gesteld door een van de tenuitvoerleggingsstaten. In voorkomend geval deelt hij zo spoedig mogelijk mee of het risico nog bestaat;

2° de beslissing tot verbeurdverklaring geheel of gedeeltelijk ten uitvoer is gelegd in België of in een andere tenuitvoerleggingsstaat. In dat geval vermeldt de procureur des Konings het bedrag dat nog niet is geïnd krachtens de beslissing tot verbeurdverklaring;

3° een geldsom vrijwillig is betaald in België in het kader van de beslissing tot verbeurdverklaring, na de toezending van het verzoek tot tenuitvoerlegging van deze beslissing.

§ 3. De procureur des Konings stelt onmiddellijk de bevoegde autoriteit van de tenuitvoerleggingsstaat in kennis, door ongeacht welk middel dat een schriftelijk bewijs oplevert, van enige beslissing of maatregel waardoor de beslissing tot verbeurdverklaring niet meer uitvoerbaar is of om een andere reden aan de tenuitvoerleggingsstaat onttrokken wordt.”.

Art. 40 (ancien art. 50 partim)

Dans la même loi, l'intitulé de l'annexe, dont le texte formera l'annexe 1, est complété par les mots “, pour le gel des avoirs”.

Art. 41 (ancien art. 50 partim)

Dans la même loi, il est inséré une annexe 2 et une annexe 3 qui sont jointes en annexe 1 et 2 à la présente loi.

Art. 40 (vroeger art. 50 partim)

In dezelfde wet wordt het opschrift van de bijlage, die bijlage 1 zal vormen, aangevuld met de woorden “, voor de bevroezing van vermogensbestanddelen”.

Art. 41 (vroeger art. 50 partim)

In dezelfde wet worden een bijlage 2 en een bijlage 3 ingevoegd, die als bijlagen 1 en 2 zijn gevoegd bij deze wet.

ANNEXES

BIJLAGEN

Annexe 1 au projet de loi modifiant la loi du 5 août 2006 relative à l'application du principe de reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires en matière pénale entre les Etats membres de l'Union européenne

Annexe 2 à la loi du 5 août 2006 relative à l'application du principe de reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires en matière pénale entre les Etats membres de l'Union européenne

CERTIFICAT PREVU A L'ARTICLE 3 §1, POUR LES SANCTIONS PECUNIAIRES

a)

- * État d'émission:
- * État d'exécution:

b) Autorité ayant émis la décision imposant la sanction pécuniaire:

Nom officiel:

Adresse:

Référence du dossier:

N° de téléphone (indicatif du pays) (indicatif zonal ou urbain):

N° de télécopieur (indicatif du pays) (indicatif zonal ou urbain):

Adresse électronique (si l'information est disponible):

Langues dans lesquelles il est possible de communiquer avec l'autorité d'émission: .

Coordonnées de la ou des personne(s) à contacter pour obtenir des informations complémentaires aux fins de l'exécution de la décision ou, le cas échéant, aux fins du transfert à l'État d'émission de sommes provenant de l'exécution (nom, titre/grade, n° de téléphone, n° de télécopieur, et, si l'information est disponible, adresse électronique):

.....

c) Autorité compétente pour l'exécution de la décision imposant la sanction pécuniaire dans l'État d'émission (si cette autorité est différente de celle indiquée au point b)):

Nom officiel:

.....

Adresse:

.....

N° de téléphone (indicatif du pays) (indicatif zonal ou urbain):

N° de télécopieur (indicatif du pays) (indicatif zonal ou urbain):

Adresse électronique (si l'information est disponible):

.....

Langues dans lesquelles il est possible de communiquer avec l'autorité compétente pour l'exécution:

.....

Coordonnées de la ou des personne(s) à contacter pour obtenir des informations complémentaires aux fins de l'exécution de la décision ou, le cas échéant, aux fins du transfert à l'État d'émission de sommes provenant de l'exécution (nom, titre/grade, n° de téléphone, n° de télécopieur, et, si l'information est disponible, adresse électronique):

.....

.....

d) Si une autorité centrale a été chargée de la transmission des décisions imposant des sanctions pécuniaires dans l'État d'émission:

Nom de l'autorité centrale:

.....

Personne à contacter, le cas échéant (titre/grade et nom):

.....

Adresse:

.....

Référence du dossier:

N° de téléphone (indicatif du pays) (indicatif zonal ou urbain):

N° de télécopieur (indicatif du pays) (indicatif zonal ou urbain):

Adresse électronique (si l'information est disponible):

e) L'autorité ou les autorités qui peut (peuvent) être contactée(s) (si le point c) et/ou d) a été complété):

L'autorité indiquée au point b)
peut être contactée pour les questions concernant:

L'autorité indiquée au point c)
peut être contactée pour les questions concernant:

L'autorité indiquée au point d)
peut être contactée pour les questions concernant:

f) Renseignements concernant la personne physique ou morale frappée par la sanction pécuniaire:

1. Dans le cas d'une personne physique

Nom:

Prénom(s):

Nom de jeune fille, le cas échéant:

Pseudonymes, le cas échéant:

Sexe:

Nationalité:

Numéro d'identité ou numéro de sécurité sociale (si l'information est disponible): ...

Date de naissance:

Lieu de naissance:

Dernière adresse connue:.....

.....

Langue(s) que la personne comprend (si l'information est disponible):.....

.....

- a) Si la décision est transmise à l'État d'exécution parce que la personne à l'encontre de laquelle la décision a été prononcée y a sa résidence habituelle, ajouter les informations suivantes:

Résidence habituelle dans l'État d'exécution :

.....

.....

- b) Si la décision est transmise à l'État d'exécution parce que la personne à l'encontre de laquelle la décision a été prononcée possède des biens dans l'État d'exécution, ajouter les informations suivantes:

Description des biens de la personne:

Localisation des biens de la personne:

- c) Si la décision est transmise à l'État d'exécution parce que la personne à l'encontre de laquelle la décision a été prononcée perçoit des revenus dans l'État d'exécution, ajouter les informations suivantes:

Description de la ou des source(s) de revenus de la personne:

Localisation de la ou des source(s) de revenus de la personne:

2. Dans le cas d'une personne morale

Nom:

Forme:

Numéro d'immatriculation (si l'information est disponible)¹:

Siège statutaire (si l'information est disponible)¹:

Adresse de la personne morale:

¹ Si la décision est transmise à l'État d'exécution parce que la personne morale à l'encontre de laquelle la décision a été prononcée y a son siège statutaire, les rubriques "numéro d'immatriculation" et "siège statutaire" doivent être complétées.

- a) Si la décision est transmise à l'État d'exécution parce que la personne morale à l'encontre de laquelle la décision a été prononcée possède des biens dans l'État d'exécution, ajouter les informations suivantes:

Description des biens de la personne morale:

Localisation des biens de la personne morale:

.....

- b) Si la décision est transmise à l'État d'exécution parce que la personne morale à l'encontre de laquelle la décision a été prononcée perçoit des revenus dans l'État d'exécution, ajouter les informations suivantes:

Description de la ou des source(s) de revenus de la personne morale:

Localisation de la ou des source(s) de revenus de la personne morale:

.....

g) Décision imposant une sanction pécuniaire:

1. Nature de la décision imposant la sanction pécuniaire (cochez la case correspondante):

- o i) Décision d'une juridiction de l'État d'émission en raison d'une infraction pénale au regard du droit de l'État d'émission.
- o ii) Décision d'une autorité de l'État d'émission autre qu'une juridiction en raison d'une infraction pénale au regard du droit de l'État d'émission. Il est confirmé que l'intéressé a eu la possibilité de faire porter l'affaire devant une juridiction ayant compétence notamment en matière pénale.
- o iii) Décision d'une autorité de l'État d'émission autre qu'une juridiction en raison d'actes punissables au regard du droit national de l'État d'émission en ce qu'ils constituent des infractions aux règles de droit. Il est confirmé que l'intéressé a eu la possibilité de faire porter l'affaire devant une juridiction ayant compétence notamment en matière pénale.
- o iv) Décision d'une juridiction ayant compétence notamment en matière pénale concernant une décision au sens du point iii).

La décision a été rendue le (date):

.....

La décision a été rendue à titre définitif le

(date):.....

Numéro de référence de la décision (si l'information est disponible):

.....

La sanction pécuniaire constitue une obligation de payer (cochez la case correspondante et indiquez le ou les montant(s) et la devise):

- o i) une somme d'argent après condamnation pour une infraction, imposée dans le cadre d'une décision
Montant:
- o ii) une indemnité aux victimes, imposée dans le cadre de la même décision, la victime ne pouvant pas être une partie civile à l'action et la juridiction agissant dans l'exercice de sa compétence pénale
Montant:
- o iii) une somme d'argent au titre des frais afférents à la procédure judiciaire ou administrative ayant conduit à la décision
Montant:
- o iv) une somme d'argent à un fonds public ou à une organisation de soutien aux victimes, imposée dans le cadre de la même décision
Montant:

Montant total de la sanction pécuniaire et devise:

.....

2. Résumé des faits et description des circonstances dans lesquelles la ou les infractions ont été commises, y compris l'heure et le lieu:

.....

.....

Nature et qualification légale de l'infraction ou des infractions et disposition légale ou code applicable en vertu de laquelle ou duquel la décision a été rendue:

.....

.....

3. Dans la mesure où l'infraction ou les infractions visée(s) au point 2 constitue(nt) une ou plusieurs des infractions ci-après, confirmez-le en cochant la ou les case(s) correspondante(s):

- participation à une organisation criminelle;
- terrorisme;
- traite des êtres humains;
- exploitation sexuelle des enfants et pédopornographie;
- trafic de stupéfiants et de substances psychotropes;
- trafic d'armes, de munitions et d'explosifs;
- corruption;
- fraude, y compris la fraude portant atteinte aux intérêts financiers des Communautés européennes au sens de la convention du 26 juillet 1995 relative à la protection des intérêts financiers des Communautés européennes;
- blanchiment des produits du crime;
- faux-monnayage, y compris la contrefaçon de l'euro;
- cybercriminalité;
- crimes contre l'environnement, y compris le trafic d'espèces animales menacées et le trafic d'espèces et d'essences végétales menacées;
- aide à l'entrée et au séjour irréguliers;
- homicide volontaire, coups et blessures graves;
- trafic d'organes et de tissus humains;
- enlèvement, séquestration et prise d'otage;
- racisme et xénophobie;
- vol organisé ou à main armée;
- trafic de biens culturels, y compris d'antiquités et d'œuvres d'art;
- escroquerie;
- racket et extorsion de fonds;

- contrefaçon et piratage de produits;
- falsification de documents administratifs et trafic de faux;
- falsification de moyens de paiement;
- trafic de substances hormonales et d'autres facteurs de croissance;
- trafic de matières nucléaires ou radioactives;
- trafic de véhicules volés;
- viol;
- incendie volontaire;
- crimes relevant de la Cour pénale internationale;
- détournement d'aéronef ou de navire;
- sabotage;
- conduite contraire au code de la route, y compris les infractions aux règles en matière de temps de conduite et de repos et aux règles relatives au transport de marchandises dangereuses;
- contrebande de marchandises;
- atteinte aux droits de propriété intellectuelle;
- menaces et actes de violence contre des personnes, y compris au cours de manifestations sportives;
- vandalisme criminel;
- vol;
- infractions établies par l'État d'émission et couvertes par les obligations d'exécution découlant des instruments adoptés conformément au traité CE ou au titre VI du traité UE.
 Si cette case est cochée, veuillez indiquer les dispositions exactes de l'instrument adopté sur la base du traité CE ou du traité UE auxquelles l'infraction se rapporte:

4. Dans la mesure où l'infraction ou les infractions visée(s) au point 2 n'est (ne sont) pas couverte(s) par le point 3, donnez une description complète de l'infraction ou des infractions en question:

.....

.....

h) Précisions sur la décision imposant la sanction pécuniaire

1. Veuillez confirmer que (cochez la case correspondante):

- a) la décision a été rendue à titre définitif;
- b) à la connaissance de l'autorité émettrice du certificat, il n'a pas été rendu de décision à l'encontre de la même personne en raison des mêmes faits dans l'État d'exécution et une telle décision n'a pas été exécutée dans un État autre que l'État d'émission ou d'exécution.

2. Veuillez indiquer si l'affaire a fait l'objet d'une procédure écrite:

- a) Non.
- b) Oui. Il est confirmé que l'intéressé a, conformément à la législation de l'État d'émission, été informé personnellement ou par le biais d'un représentant compétent en vertu de la législation nationale, de son droit de former un recours et du délai pour le faire.

3. Indiquez si l'intéressé a comparu en personne au procès qui a mené à la décision:

1. Oui, l'intéressé a comparu en personne au procès qui a mené à la décision.
2. Non, l'intéressé n'a pas comparu en personne au procès qui a mené à la décision.
3. Si vous avez coché la case du point 2, veuillez confirmer si:
 - 3.1bis l'intéressé a été cité à personne le (jour/mois/année) et a ainsi été informé de la date et du lieu fixés pour le procès qui a mené à la décision, et s'il a été informé qu'une décision pouvait être rendue en cas de non-comparution;

OU

- 3.1 ter l'intéressé n'a pas été cité à personne, mais a été informé officiellement et effectivement par d'autres moyens de la date et du lieu fixés pour le procès qui a mené à la décision, de telle sorte qu'il a été établi de manière non équivoque que l'intéressé a eu connaissance du procès prévu, et a été informé qu'une décision pouvait être rendue en cas de non-comparution;

OU

- 3.2 ayant eu connaissance du procès prévu, l'intéressé a donné mandat à un conseil juridique, qui a été désigné soit par l'intéressé soit par l'État, pour le défendre au procès, et a été effectivement défendu par ce conseil pendant le procès;

OU

- 3.3 l'intéressé s'est vu signifier la décision le ... (jour/mois/année) et a été expressément informé de son droit à une nouvelle procédure de jugement ou à une procédure d'appel, à laquelle l'intéressé a le droit de participer et qui permet de réexaminer l'affaire sur le fond, en tenant compte des nouveaux éléments de preuve, et peut aboutir à une infirmation de la décision initiale, et
 - l'intéressé a indiqué expressément qu'il ne contestait pas la décision;

OU

- l'intéressé n'a pas demandé une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel dans le délai imparti;

OU

- 3.4 l'intéressé, après avoir été expressément informé des procédures et de la possibilité de comparaître en personne, a expressément renoncé à son droit à une procédure orale et expressément signalé qu'il ne contestait pas l'affaire.

Si vous avez coché la case du point 3.1ter, 3.2, 3.3 ou 3.4 ci-dessus, veuillez indiquer comment la condition concernée a été remplie:

.....

.....

.....

4. Règlement partiel du montant de la sanction

Si une partie du montant de la sanction a déjà été payée à l'État d'émission, ou, à la connaissance de l'autorité émettrice du certificat, à tout autre État, indiquez le montant payé:

.....

i) Peines de substitution, y compris une peine privative de liberté

1. Veuillez indiquer si l'État d'émission autorise l'application de peines de substitution par l'État d'exécution dans le cas où il est impossible d'exécuter, en tout ou en partie, la décision imposant une sanction pécuniaire:

- oui
- non

2. Dans l'affirmative, veuillez indiquer les peines qui peuvent être appliquées (nature et niveau maximal des peines):

- Détention. Durée maximale:
 - Travaux d'intérêt général (ou un équivalent). Durée maximale:
 - Autres sanctions. Description:
-

j) Autres circonstances pertinentes en l'espèce (informations facultatives):

k) Le texte de la décision imposant la sanction pécuniaire est joint au certificat.

Signature de l'autorité émettrice du certificat et/ou de son représentant attestant l'exactitude des informations figurant dans le certificat:

 Nom:
 Fonction (titre/grade):
 Date:

Cachet officiel (le cas échéant)

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 19 juillet 2011

ALBERT

PAR LE ROI :
 Le Ministre de la Justice

Stefaan DE CLERCK

Bijlage 1 bij het ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 5 augustus 2006 inzake de toepassing van het beginsel van de wederzijdse erkenning van rechterlijke beslissingen in strafzaken tussen de lidstaten van de Europese Unie

Bijlage 2 bij de wet van 5 augustus 2006 inzake de toepassing van het beginsel van de wederzijdse erkenning van rechterlijke beslissingen in strafzaken tussen de lidstaten van de Europese Unie

CERTIFICAAT BEDOELD IN ARTIKEL 3, § 1, VOOR GELDELIJKE SANCTIES

<p>a)</p> <p>* Beslissingsstaat:.....</p> <p>* Tenuitvoerleggingsstaat:.....</p>
--

<p>b) Autoriteit die de beslissing tot het opleggen van de geldelijke sanctie heeft gegeven:</p> <p>Officiële naam:.....</p> <p>Adres:.....</p> <p>.....</p> <p>Dossiernummer (...):.....</p> <p>Tel.: (landnummer) (netnummer)</p> <p>.....</p> <p>Fax: (landnummer) (netnummer)</p> <p>.....</p> <p>E-mailadres (indien beschikbaar).....</p> <p>Talen waarin kan worden gecommuniceerd met de autoriteit die de beslissing heeft gegeven</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Adresgegevens van de persoon (personen) die benaderd moet(en) worden indien er aanvullende informatie nodig is met het oog op de tenuitvoerlegging van de beslissing of, indien van toepassing, met het oog op het overmaken aan de beslissingsstaat van de gelden van de tenuitvoerlegging (naam, titel/rang, telefoon, fax, en, indien beschikbaar e-mail adres):.....</p>
--

c) Autoriteit die bevoegd is voor de tenuitvoerlegging van de beslissing tot het opleggen van de geldelijke sanctie in de beslissingsstaat (indien dat een andere is dan de onder b) genoemde autoriteit):

Officiële naam:.....
.....
.....

Adres:.....
.....
.....

Tel.: (landnummer) (netnummer)
.....

Fax: (landnummer) (netnummer)
.....

E-mailadres (indien beschikbaar).....
Talen waarin kan worden gecommuniceerd met de autoriteit die bevoegd is voor de tenuitvoerlegging
.....
.....

Adresgegevens van de persoon (personen) die benaderd moet(en) worden indien er aanvullende informatie nodig is met het oog op de tenuitvoerlegging van de beslissing of, indien van toepassing, met het oog op het overmaken aan de beslissingsstaat van de gelden van de tenuitvoerlegging (naam, titel/rang, tel., fax, en, indien beschikbaar, e-mailadres):
.....
.....

d) Indien een centrale autoriteit belast is met de administratieve toezending van beslissingen tot het opleggen van een geldelijke sanctie in de beslissingsstaat:

Naam van de centrale autoriteit:.....

 Contactpersoon, indien van toepassing (titel/rang en naam):.....

 Adres:

 Dossiernummer:

 Tel.: (landnummer) (netnummer)

 Fax: (landnummer) (netnummer)

 E-mailadres (indien beschikbaar):

e) Autoriteit(en) waarmee contact kan worden opgenomen (als punt c en/of d is ingevuld):

Onder b) genoemde autoriteit
 Kan gecontacteerd worden voor vragen omtrent:.....

Onder c) genoemde autoriteit
 Kan gecontacteerd worden voor vragen omtrent:.....

Onder d) genoemde autoriteit
 Kan gecontacteerd worden voor vragen omtrent:.....

f) Gegevens betreffende de natuurlijke of rechtspersoon aan wie de geldelijke sanctie is opgelegd:

1. Voor een natuurlijke persoon

Naam:.....
Voornaam of voornamen:.....
Meisjesnaam, indien van toepassing:.....
Bijnamen, indien van toepassing:.....
Geslacht:.....
Nationaliteit:.....
Identiteitskaartnummer of socialezekerheidsnummer (indien beschikbaar):
.....
Geboortedatum:.....
Geboorteplaats:.....
Laatste bekende adres.....
.....
Taal of talen die de persoon begrijpt (indien bekend):.....
.....

- a) Indien de beslissing wordt toegezonden aan de tenuitvoerleggingsstaat omdat de persoon tegen wie de beslissing is genomen, gewoonlijk verblijf houdt in de tenuitvoerleggingsstaat, de volgende informatie toevoegen:

Gewone verblijfplaats in de tenuitvoerleggingsstaat:

.....

.....

.....

- b) Indien de beslissing wordt toegezonden aan de tenuitvoerleggingsstaat omdat de persoon tegen wie de beslissing is genomen, eigendommen heeft in de tenuitvoerleggingsstaat, de volgende informatie toevoegen:

Precieze beschrijving van de eigendom van de persoon:.....

Locatie van de eigendom van de persoon:.....

- c) Indien de beslissing wordt toegezonden aan de tenuitvoerleggingsstaat omdat de persoon tegen wie de beslissing is genomen, inkomsten heeft in de tenuitvoerleggingsstaat, de volgende informatie toevoegen:

Beschrijving van de inkomstenbron(nen) van de persoon:.....

Locatie van de inkomstenbron(nen) van de persoon:.....

2. Voor een rechtspersoon:

Naam:.....

Rechtsvorm:.....

Registratienummer (indien beschikbaar) ²:.....

Statutaire zetel (indien beschikbaar) ¹:.....

Adres van de rechtspersoon:.....

² Indien een beslissing wordt toegezonden aan de tenuitvoerleggingsstaat omdat de rechtspersoon waartegen de beslissing is genomen, zijn statutaire zetel in die staat heeft, moeten het registratienummer en de statutaire zetel worden vermeld.

a) Indien de beslissing wordt toegezonden aan de tenuitvoerleggingsstaat omdat de rechtspersoon waartegen de beslissing is genomen, eigendommen heeft in de tenuitvoerleggingsstaat, de volgende informatie toevoegen:

Beschrijving van de eigendom van de rechtspersoon:.....
Locatie van de eigendom van de rechtspersoon:.....
.....
.....

b) Indien de beslissing wordt toegezonden aan de tenuitvoerleggingsstaat omdat de rechtspersoon waartegen de beslissing is genomen, inkomsten heeft in de tenuitvoerleggingsstaat, de volgende informatie toevoegen:

Beschrijving van de inkomstenbron(nen) van de rechtspersoon:.....
Locatie van de inkomstenbron(nen) van de rechtspersoon:.....
.....
.....

g) De beslissing tot het opleggen van een geldelijke sanctie:

1. De aard van de beslissing tot het opleggen van de geldelijke sanctie (kruis het overeenkomstige vak aan):

- i) Beslissing van een rechter van de beslissingsstaat ten aanzien van een naar het recht van de beslissingsstaat strafbaar feit;
- ii) Beslissing van een andere autoriteit van de beslissingsstaat dan een rechter, ten aanzien van een naar het recht van de beslissingsstaat strafbaar feit. Er wordt bevestigd dat de betrokkene de gelegenheid heeft gehad de zaak te doen behandelen door een met name in strafzaken bevoegde rechter;
- iii) Beslissing van een andere autoriteit van de beslissingsstaat dan een rechter, ten aanzien van feiten die naar het nationale recht van de beslissingsstaat worden bestraft als inbreuk op de rechtsvoorschriften. Er wordt bevestigd dat de betrokkene de gelegenheid heeft gehad de zaak te doen behandelen door een met name in strafzaken bevoegde rechter;
- iv) Beslissing van een met name in strafzaken bevoegde rechter betreffende een in punt iii bedoelde beslissing.

De beslissing is gegeven op (datum)

De beslissing is onherroepelijk geworden op (datum)

Referentienummer van de beslissing (indien beschikbaar):.....

De geldelijke sanctie is de verplichting tot betaling van (kruis het toepasselijke vak/de toepasselijke vakken aan en vermeld het bedrag/de bedragen en de munteenheid):

- i) een geldsom die in geval van veroordeling wegens een strafbaar feit bij beslissing is opgelegd.
Bedrag:.....
- ii) een schadevergoeding die bij dezelfde beslissing is toegewezen aan het slachtoffer, indien het slachtoffer niet als burgerlijke partij aan de procedure kan deelnemen en de rechter zijn rechtsmacht in strafzaken uitoefent.
Bedrag:.....
- iii) een geldsom voor de kosten van de rechterlijke of bestuursrechtelijke procedure die tot de beslissing leidt.
Bedrag:.....
- iv) een geldsom ten behoeve van een overheidsfonds of een organisatie voor slachtofferhulp die bij dezelfde beslissing is opgelegd.
Bedrag:.....

Het totaalbedrag van de geldelijke sanctie, onder vermelding van de munteenheid:.....
.....

2. Een samenvatting van de feiten en een beschrijving van de omstandigheden waarin het strafbare feit/de strafbare feiten is/zijn gepleegd, inclusief tijd en plaats:.....
.....
.....
.....
.....

Aard en kwalificatie van het strafbare feit/de strafbare feiten en toepasselijke wetsbepaling/toepasselijk wetboek op grond waarvan de beslissing is gegeven:.....
.....
.....
.....

3. Als het in punt 2 genoemde strafbare feit/de in punt 2 genoemde strafbare feiten één of meer van de volgende strafbare feiten vormen, bevestig dit door het overeenkomstige vak/de overeenkomstige vakken aan te kruisen:
- deelneming aan een criminele organisatie;
 - terrorisme;
 - mensenhandel;
 - seksuele uitbuiting van kinderen en kinderpornografie;
 - illegale handel in verdovende middelen en psychotrope stoffen;
 - illegale handel in wapens, munitie en explosieven;
 - corruptie;
 - fraude, met inbegrip van fraude waardoor de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen worden geschaad in de zin van de Overeenkomst van 26 juli 1995 aangaande de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen;
 - witwassen van opbrengsten van misdrijven;
 - valsemunterij, met inbegrip van namaak van de euro;
 - cybercriminaliteit;
 - milieumisdrijven, met inbegrip van de illegale handel in bedreigde diersoorten en de illegale handel in bedreigde planten- en boomsoorten;
 - hulp aan illegale binnenkomst en illegaal verblijf;
 - moord en doodslag, zware mishandeling;
 - illegale handel in menselijke organen en weefsels;
 - ontvoering, wederrechtelijke vrijheidsberoving en gijzeling;
 - racisme en vreemdelingenhaat;
 - georganiseerde of gewapende diefstal;
 - illegale handel in cultuurgooederen, waaronder antiquiteiten en kunstvoorwerpen;
 - oplichting;
 - racketeering en afpersing;

- namaak van producten en productpiraterij;
- vervalsing van administratieve documenten en handel in valse documenten;
- vervalsing van betaalmiddelen;
- illegale handel in hormonale stoffen en andere groeibevorderaars;
- illegale handel in nucleaire en radioactieve stoffen;
- handel in gestolen voertuigen;
- verkrachting;
- opzettelijke brandstichting;
- misdrijven die onder de rechtsmacht van het Internationaal Strafhof vallen;
- kaping van vliegtuigen/schepen;
- sabotage;
- gedragingen in strijd met de verkeersregels, met inbegrip van overtredingen van de rij- en rusttijdenwetgeving en van de wetgeving inzake gevaarlijke goederen;
- smokkel van goederen;
- inbreuken op de intellectuele-eigendomsrechten;
- bedreigingen en daden van geweld jegens personen, met inbegrip van geweld tijdens sportevenementen;
- opzettelijke vernieling;
- diefstal;
- strafbare feiten die door de beslissingsstaat worden vastgesteld en die onder uitvoeringsverplichtingen vallen welke voortkomen uit instrumenten op grond van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap of titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie.

Wordt dit vakje aangekruist, geef dan precies aan op welke bepalingen van het krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap of het Verdrag betreffende de Europese Unie aangenomen instrument het strafbare feit betrekking heeft.....

.....

.....

4. Als het in punt 2 genoemde strafbare feit / de in punt 2 genoemde strafbare feiten niet onder punt 3 valt/vallen, geef dan een volledige beschrijving van het desbetreffende strafbare feit/de desbetreffende strafbare feiten:.....

.....

.....

.....

- h) Status van de beslissing tot het opleggen van de geldelijke sanctie
1. Bevestig dat (kruis aan):
- a) de beslissing een onherroepelijke beslissing is
 - b) voorzover bekend aan de autoriteit die het certificaat aflevert, in de tenuitvoerleggingsstaat tegen de veroordeelde geen beslissing is gegeven voor dezelfde feiten en dat geen dergelijke beslissing die is gegeven in een andere staat dan de beslissings- en de tenuitvoerleggingsstaat, ten uitvoer is gelegd.
2. Vermeld of de zaak is behandeld volgens een schriftelijke procedure:
- a) Neen, zij is niet volgens een schriftelijke procedure behandeld.
 - b) Ja, zij is volgens een schriftelijke procedure behandeld. Bevestigd wordt dat de betrokkene in overeenstemming met het recht van de beslissingsstaat persoonlijk of door toedoen van een naar het nationale recht bevoegde vertegenwoordiger in kennis is gesteld van zijn recht om de zaak te betwisten, alsmede van de termijnen voor dat rechtsmiddel.
3. Vermeld of de betrokkene persoonlijk is verschenen tijdens de procedure:
- a) Ja, hij is persoonlijk verschenen.
 - b) Neen, hij is niet persoonlijk verschenen. Bevestigd wordt dat:
 - de betrokkene in overeenstemming met het recht van de beslissingsstaat persoonlijk of door toedoen van een naar het nationale recht bevoegde vertegenwoordiger, in kennis is gesteld van de procedure,
 - of
 - de betrokkene te kennen heeft gegeven dat hij de zaak niet betwist

3. Gelieve te vermelden of de betrokkene persoonlijk is verschenen op het proces dat tot de beslissing heeft geleid:

1. Ja, de betrokkene is persoonlijk verschenen op het proces dat tot de beslissing heeft geleid.

2. Nee, de betrokkene is niet persoonlijk verschenen op het proces dat tot de beslissing heeft geleid.

3. Indien u het vakje van punt 2 heeft aangekruist, kan u dan bevestigen of:

3.1bis de betrokkene persoonlijk is gedagvaard op (dag/maand/jaar) en aldus op de hoogte is gesteld van de datum en de plaats die zijn vastgesteld voor het proces dat tot de beslissing heeft geleid, en of hij ervan op de hoogte werd gebracht dat in geval van niet-verschijning een beslissing kon worden genomen;

OF

3.1 ter de betrokkene niet persoonlijk is gedagvaard, maar officieel en daadwerkelijk via andere middelen op de hoogte is gebracht van de datum en de plaats die zijn vastgesteld voor het proces dat tot de beslissing heeft geleid, zodat op ondubbelzinnige wijze is vastgesteld dat de betrokkene kennis heeft gehad van het geplande proces en ervan op de hoogte is gebracht dat in geval van niet-verschijning een beslissing kon worden genomen;

OF

3.2 aangezien hij kennis heeft van het geplande proces, de betrokkene opdracht heeft gegeven aan een door de betrokkene of door de staat aangewezen juridisch adviseur om hem te verdedigen op het proces, en hij tijdens dat proces daadwerkelijk door die adviseur werd verdedigd;

OF

3.3 de beslissing aan de betrokkene werd betekend op ... (dag/maand/jaar) en de betrokkene uitdrukkelijk op de hoogte werd gebracht van zijn recht op een nieuwe vonnis- of beroepsprocedure, waaraan de betrokkene mag deelnemen en die het mogelijk maakt om de zaak opnieuw ten gronde te beoordelen, rekening houdende met het nieuwe bewijsmateriaal, en tot een vernietiging van de oorspronkelijke beslissing kan leiden, en

de betrokkene uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij de beslissing niet betwistte;

OF

de betrokkene niet binnen de bepaalde termijn om een nieuwe vonnis- of beroepsprocedure heeft verzocht;

OF

3.4 de betrokkene, nadat hij uitdrukkelijk op de hoogte was gebracht van de procedures en van de mogelijkheid om persoonlijk te verschijnen, uitdrukkelijk heeft verzaakt aan zijn recht op een mondelinge procedure en uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij de zaak niet betwistte.

Indien u hiervoor het vakje van punt 3.1ter, 3.2, 3.3 of 3.4 hebt aangekruist, kan u dan aangeven hoe de betrokken voorwaarde werd vervuld:

.....

4. Gedeeltelijke betaling van de geldelijke sanctie
 Indien een gedeelte van de geldelijke sanctie reeds in de beslissingsstaat, of, met medeweten van de autoriteit die het certificaat heeft afgegeven, in een andere staat is voldaan, het betaalde bedrag vermelden.....

i) Vervangende sancties, waaronder vrijheidsstraffen

1. Geef aan of de beslissingsstaat ermee instemt dat de tenuitvoerleggingsstaat vervangende sancties toepast indien het onmogelijk is de beslissing tot het opleggen van de geldelijke sanctie geheel of gedeeltelijk ten uitvoer te leggen:
- ja
 - neen
2. Zo ja, geef aan welke sancties kunnen worden toegepast (aard en maximumniveau van de sancties):
- Hechtenis. Maximumduur:.....
 - Gemeenschapdienst (of gelijkwaardig). Maximumduur:.....
 - Andere sancties. Omschrijving:.....

j) Andere voor de zaak relevante omstandigheden (facultatieve informatie):.....

.....

k) De tekst van de beslissing tot het opleggen van de geldelijke sanctie wordt aan het certificaat gehecht.

Handtekening van de autoriteit die het certificaat afgeeft en/of haar vertegenwoordiger die de juistheid van de inhoud van het certificaat bevestigt:.....

.....

Naam:.....

Functie (titel/rang):.....

Datum:.....

Officieel stempel (indien beschikbaar):

Gezien om gevoegd te worden bij Ons Besluit van 19 juli 2011

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie

Stefaan DE CLERCK

Annexe 2 au projet de loi modifiant la loi du 5 août 2006 relative à l'application du principe de reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires en matière pénale entre les Etats membres de l'Union européenne

Annexe 3 à la loi du 5 août 2006 relative à l'application du principe de reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires en matière pénale entre les Etats membres de l'Union européenne

CERTIFICAT PREVU A L'ARTICLE 3 §1, POUR LES CONFISCATIONS

<p>a) États d'émission et d'exécution:</p> <p>État d'émission:</p> <p>État d'exécution:</p>

<p>b) Tribunal ayant émis la décision de confiscation:</p> <p>Nom officiel:.....</p> <p>Adresse:.....</p> <p>.....</p> <p>Référence du dossier:.....</p> <p>N° de téléphone (indicatif du pays) (indicatif zonal ou urbain) :.....</p> <p>N° de télécopieur (indicatif du pays) (indicatif zonal ou urbain) :.....</p> <p>Adresse électronique (si disponible) :.....</p> <p>Langues dans lesquelles il est possible de communiquer avec le tribunal :...</p> <p>.....</p> <p>Coordonnées de la (ou des) personne(s) à contacter pour obtenir des informations complémentaires aux fins de l'exécution de la décision de confiscation ou, le cas échéant, aux fins de la coordination de l'exécution d'une décision de confiscation transmise à deux États d'exécution au moins, ou aux fins du transfert à l'État d'émission de sommes ou de biens provenant de l'exécution (nom, titre/grade, n° de téléphone, n° de télécopieur, et, si disponible, adresse électronique) :</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>

c) Autorité compétente pour l'exécution de la décision de confiscation dans l'État d'émission [si cette autorité est différente du tribunal indiqué au point b)]:

Nom officiel:.....

 Adresse:.....

 N° de téléphone (indicatif du pays) (indicatif zonal ou urbain) :.....
 N° de télécopieur (indicatif du pays) (indicatif zonal ou urbain) :.....
 Adresse électronique (si l'information est disponible) :.....

 Langues dans lesquelles il est possible de communiquer avec l'autorité compétente pour l'exécution :.....

Coordonnées de la (ou des) personne(s) à contacter pour obtenir des informations complémentaires aux fins de l'exécution de la décision de confiscation ou, le cas échéant, aux fins de la coordination de l'exécution d'une décision de confiscation transmise à deux États d'exécution au moins, ou aux fins du transfert à l'État d'émission de sommes ou de biens provenant de l'exécution (nom, titre/grade, n° de téléphone, n° de télécopieur, et, si disponible, adresse électronique) :

d) Si une autorité centrale a été chargée de la transmission et de la réception administratives des décisions de confiscation dans l'État d'émission:

Nom de l'autorité centrale:

.....

Personne à contacter, le cas échéant (titre/grade et nom):.....

.....

Adresse:

.....

Référence du dossier :

N° de téléphone (indicatif du pays) (indicatif zonal ou urbain) :

N° de télécopieur (indicatif du pays) (indicatif zonal ou urbain) :

Adresse électronique (si disponible):.....

e) Autorité (ou autorités) qui peut (peuvent) être contactée(s) (si le point c) et/ou le point d) ont été complétés):

L'autorité indiquée au point b)
peut être contactée pour les questions concernant:.....

L'autorité indiquée au point c)
peut être contactée pour les questions concernant:.....

L'autorité indiquée au point d)
peut être contactée pour les questions concernant:.....

- f) Au cas où la décision de confiscation fait suite à une décision de gel transmise à l'État d'exécution en application de la décision-cadre 2003/577/JAI du Conseil du 22 juillet 2003 relative à l'exécution dans l'Union européenne des décisions de gel de biens ou d'éléments de preuve³, communiquer les informations pertinentes pour l'identification de la décision de gel (dates de la décision de gel et de sa transmission, autorité à laquelle elle a été transmise, n° de référence s'il est disponible):

- g) Au cas où la décision de confiscation a été transmise à plusieurs États d'exécution, communiquer les informations suivantes:
1. La décision de confiscation a été transmise à l'autre (aux autres) État(s) d'exécution suivant(s) (pays et autorité):

³ JO L 196 du 2.8.2003, p. 45.

2. La décision de confiscation a été transmise à plusieurs États d'exécution pour la raison suivante (cochez la case correspondante):
- 2.1. Au cas où la décision de confiscation concerne un ou plusieurs biens déterminés:
- Il y a des raisons de penser que différents biens couverts par la décision de confiscation se trouvent dans différents États d'exécution.
 - La confiscation d'un bien spécifique implique d'agir dans plusieurs États d'exécution.
 - Il y a des raisons de penser qu'un bien spécifique couvert par la décision de confiscation se trouve dans un des États d'exécution indiqués.
- 2.2. Au cas où la décision de confiscation concerne une somme d'argent:
- Le bien concerné n'a pas fait l'objet d'une mesure de gel en vertu de la décision-cadre 2003/577/JAI du 22 juillet 2003 relative à l'application du principe de reconnaissance mutuelle au gel des avoirs et des preuves.
 - La valeur du bien qui peut être confisqué dans l'État d'émission et dans tout État d'exécution risque de n'être pas suffisante pour exécuter le montant total visé par la décision de confiscation.
 - Autre(s) raison(s) (à préciser):
.....
.....

h) Renseignements concernant la personne physique ou morale frappée par la décision de confiscation:

1. Dans le cas d'une personne physique

Nom:.....

Prénom(s):.....

Nom de jeune fille, le cas échéant:.....

Pseudonymes, le cas échéant:.....

Sexe:.....

Nationalité:.....

Numéro d'identité ou numéro de sécurité sociale (si possible):.....

Date de naissance:.....

Lieu de naissance:.....

Dernière adresse connue:.....

.....

Langue(s) que la personne comprend (si l'information est connue):.....

.....

1.1. Si la décision de confiscation porte sur une somme d'argent:

La décision de confiscation est transmise à l'État d'exécution parce que
(cocher la case correspondante):

- a) l'État d'émission est fondé à croire que la personne à l'encontre de laquelle la décision de confiscation a été rendue possède des biens ou des revenus dans l'État d'exécution. Ajouter les informations suivantes:

Raisons portant à croire que la personne possède des biens / des
revenus:.....

.....
Description des biens / de la source de revenus de la personne:.....

.....
Localisation des biens / de la source de revenus de la personne
(si elle n'est pas connue, la dernière localisation connue):.....

- b) il n'existe aucun motif raisonnable, tel qu'indiqué au point a), permettant à l'État d'émission de déterminer l'État membre auquel la décision de confiscation peut être envoyée, mais que la personne à l'encontre de laquelle la décision de confiscation a été rendue a sa résidence habituelle dans l'État d'exécution. Ajouter les informations suivantes:

Résidence habituelle dans l'État d'exécution:.....
.....
.....

1.2 Si la décision de confiscation porte sur un ou des bien(s) déterminé(s):

La décision de confiscation est transmise à l'État d'exécution parce que (cocher la case correspondante):

a) le(s) bien(s) déterminé(s) se trouve(nt) dans l'État d'exécution [cf. point i)]

b) l'État d'émission est fondé à croire que tout ou partie du (des) bien(s) couvert(s) par la décision de confiscation est situé dans l'État d'exécution. Ajouter les informations suivantes:

Raisons portant à croire que le(s) bien(s) est (sont) situé(s) dans l'État d'exécution:.....

c) il n'existe aucun motif raisonnable, tel qu'indiqué au point b), permettant à l'État d'émission de déterminer l'État membre auquel la décision de confiscation peut être transmise, mais que la personne à l'encontre de laquelle la décision de confiscation a été rendue a sa résidence habituelle dans l'État d'exécution. Ajouter les informations suivantes:

Résidence habituelle dans l'État d'exécution:.....

2. Dans le cas d'une personne morale:

Nom:.....

Forme:.....

Numéro d'immatriculation (si disponible)⁴.....

Siège statutaire (si l'information est disponible)¹.....

Adresse de la personne morale:.....

2.1. Si la décision de confiscation porte sur une somme d'argent:

La décision de confiscation est transmise à l'État d'exécution parce que
(cocher la case correspondante):

- a) l'État d'émission est fondé à croire que la personne morale à l'encontre de laquelle la décision de confiscation a été rendue possède des biens ou des revenus dans l'État d'exécution. Ajouter les informations suivantes:

Raisons portant à croire que la personne morale possède des biens / des revenus:.....

.....

Description des biens / de la source de revenus de la personne morale:.....

.....

Localisation des biens / de la source de revenus de la personne morale (si elle n'est pas connue, la dernière localisation connue):.....

.....

⁴ Si la décision de confiscation est transmise à l'État d'exécution parce que la personne morale à l'encontre de laquelle la décision a été rendue y a son siège statutaire, les rubriques "numéro d'immatriculation" et "siège statutaire" doivent être complétées.

b) il n'existe aucun motif raisonnable, tel qu'indiqué au point a), permettant à l'État d'émission de déterminer l'État membre auquel la décision de confiscation peut être transmise, mais que la personne morale à l'encontre de laquelle la décision de confiscation a été rendue a son siège statutaire dans l'État d'exécution, ajouter les informations suivantes:

Siège statutaire dans l'État d'exécution:.....

2.2. Si la décision de confiscation porte sur un ou des bien(s) déterminé(s):

La décision de confiscation est transmise à l'État d'exécution parce que (cocher la case correspondante):

a) le(s) bien(s) déterminé(s) se trouve(nt) dans l'État d'exécution. [Cf. point i)]

b) L'État d'émission est fondé à croire que tout ou partie du (des) bien(s) déterminé(s) couvert(s) par la décision de confiscation est situé dans l'État d'exécution. Ajouter les informations suivantes:

Raisons portant à croire que le(s) bien(s) déterminé(s) est (sont) situé(s) dans l'État d'exécution:.....

- c) il n'existe aucun motif raisonnable, tel qu'indiqué au point b), permettant à l'État d'émission de déterminer l'État membre auquel la décision de confiscation peut être envoyée, mais que la personne morale à l'encontre de laquelle la décision de confiscation a été rendue a son siège statutaire dans l'État d'exécution. Ajouter les informations suivantes:

Siège statutaire dans l'État d'exécution:.....

.....

.....

i) Décision de confiscation

La décision de confiscation a été rendue le (date):.....

.....

La décision de confiscation est devenue définitive le (date):.....

Numéro de référence de la décision de confiscation (si disponible):.....

1. Renseignements concernant la nature de la décision de confiscation

1.1 Indiquer [en cochant la/les case(s) correspondante(s)] si la décision de confiscation porte sur:

- une somme d'argent

Le montant à exécution dans l'État d'exécution avec indication de la devise (en chiffres et en lettres):.....

Le montant total couvert par la décision de confiscation avec indication de la devise (en chiffres et en lettres):.....

- un ou des bien(s) déterminé(s)
Description du (des) bien(s) déterminé(s):.....
.....
- Localisation du (des) bien(s) déterminé(s) (si elle n'est pas connue, la dernière localisation connue):.....
.....
- Au cas où la confiscation du (des) bien(s) déterminé(s) implique d'agir dans plusieurs États d'exécution, description de l'action à mener:.....
.....
- 1.2 Le tribunal a décidé que le bien [cocher la/les cases(s) correspondante(s)]:
- i) constitue le produit d'une infraction ou correspond en tout ou partie à la valeur de ce produit;
 - ii) constitue l'instrument d'une telle infraction;
 - iii) est passible de confiscation en application, dans l'État d'émission, des pouvoirs de confiscation élargis tels que précisés aux points a), b) et c) ci-après. La décision repose sur le fait que le tribunal, sur la base de faits spécifiques, est pleinement convaincu que les biens en question proviennent:
 - a) d'activités criminelles de la personne condamnée, au cours d'une période antérieure à la condamnation au titre de l'infraction visée au paragraphe 1 qui est considérée comme raisonnable par le tribunal dans les circonstances de l'espèce ; ou

- b) d'activités criminelles similaires de la personne condamnée au cours d'une période antérieure à la condamnation au titre de l'infraction concernée qui est considérée comme raisonnable par le tribunal dans les circonstances de l'espèce ; ou
- c) d'activités criminelles de la personne condamnée et qu'il a été établi que la valeur des biens est disproportionnée par rapport au revenu légal de cette personne ;
- iv) est passible de confiscation en application de toute autre disposition relative aux pouvoirs élargis au regard de la législation de l'État d'émission.

Si deux catégories au moins de confiscation sont concernées, fournir des détails sur les biens qui sont confisqués pour chaque catégorie:.....

2. Informations concernant la(les) infraction(s) ayant abouti à la décision de confiscation

2.1 Résumé des faits et description des circonstances dans lesquelles la ou les infractions ayant abouti à la décision de confiscation ont été commises, y compris l'heure et le lieu

.....

.....

.....

.....

.....

2.2 Nature et qualification légale de l'infraction ou des infractions ayant abouti à la décision de confiscation et disposition légale ou code applicable en vertu de laquelle ou duquel la décision a été rendue:.....

.....

2.3 Le cas échéant, indiquez une ou plusieurs des infractions ci-après dont l'infraction ou les infractions visées au point 2.2) ci-dessus relèvent, si l'infraction ou les infractions sont punies dans l'État d'émission d'une peine privative de liberté d'une durée maximale d'au moins 3 ans [cocher la/les cases(s) correspondante(s)]:

- participation à une organisation criminelle,
- terrorisme,
- traite des êtres humains,
- exploitation sexuelle des enfants et pédopornographie,
- trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes,
- trafic illicite d'armes, de munitions et d'explosifs,
- corruption,
- fraude, y compris la fraude portant atteinte aux intérêts financiers des Communautés européennes au sens de la convention du 26 juillet 1995 relative à la protection des intérêts financiers des Communautés européennes,
- blanchiment des produits du crime,
- faux-monnayage, y compris la contrefaçon de l'euro,

- cybercriminalité,
- crimes contre l'environnement, y compris le trafic d'espèces animales menacées et le trafic d'espèces et d'essences végétales menacées,
- aide à l'entrée et au séjour irréguliers,
- homicide volontaire, coups et blessures graves,
- trafic illicite d'organes et de tissus humains,
- enlèvement, séquestration et prise d'otage,
- racisme et xénophobie,
- vol organisé ou à main armée,
- trafic de biens culturels, y compris d'antiquités et d'œuvres d'art,
- escroquerie,
- racket et extorsion de fonds,
- contrefaçon et piratage de produits,
- falsification de documents administratifs et trafic de faux,
- falsification de moyens de paiement,

- trafic illicite de substances hormonales et d'autres facteurs de croissance,
- trafic illicite de matières nucléaires ou radioactives,

- trafic de véhicules volés,

- viol,

- incendie volontaire,

- crimes relevant de la Cour pénale internationale,

- détournement d'aéronef ou de navire,

- sabotage.

2.4. Dans la mesure où l'infraction ou les infractions ayant abouti à la décision de confiscation visée(s) au point 2.2 n'est (ne sont) pas couverte(s) par le point 2.3, donner une description complète de l'infraction ou des infractions en question (cela devrait couvrir les activités criminelles effectives concernées par opposition, par exemple, aux classifications légales):

.....

.....

.....

.....

.....

.....

j) Procédure qui a mené à la décision de confiscation

Indiquez si l'intéressé a comparu en personne au procès qui a mené à la décision de confiscation:

1. Oui, l'intéressé a comparu en personne au procès qui a mené à la décision de confiscation.
2. Non, l'intéressé n'a pas comparu en personne au procès qui a mené à la décision de confiscation.

3. Si vous avez coché la case du point_2, veuillez confirmer si:

3.1bis l'intéressé a été cité à personne le (jour/mois/année) et a ainsi été informé de la date et du lieu fixés pour le procès qui a mené à la décision de confiscation, et s'il a été informé qu'une décision pouvait être rendue en cas de non-comparution;

OU

3.1 ter l'intéressé n'a pas été cité à personne, mais a été informé officiellement et effectivement par d'autres moyens de la date et du lieu fixés pour le procès qui a mené à la décision de confiscation, de telle sorte qu'il a été établi de manière non équivoque que l'intéressé a eu connaissance du procès prévu, et a été informé qu'une décision pouvait être rendue en cas de non-comparution;

OU

3.2 ayant eu connaissance du procès prévu, l'intéressé a donné mandat à un conseil juridique, qui a été désigné soit par l'intéressé soit par l'État, pour le défendre au procès, et a été effectivement défendu par ce conseil pendant le procès;

OU

3.3 l'intéressé s'est vu signifier la décision de confiscation le ... (jour/mois/année) et a été expressément informé de son droit à une nouvelle procédure de jugement ou à une procédure d'appel, à laquelle l'intéressé a le droit de participer et qui permet de réexaminer l'affaire sur le fond, en tenant compte des nouveaux éléments de preuve, et peut aboutir à une infirmation de la décision initiale, et

l'intéressé a indiqué expressément qu'il ne contestait pas la décision;

OU

l'intéressé n'a pas demandé une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel dans le délai imparti.

4. Si vous avez coché la case du point 3.1ter, 3.2 ou 3.3 ci-dessus, veuillez indiquer comment la condition concernée a été remplie:

.....

.....

.....

k) Conversion et transfert de biens

1. Si la demande de confiscation porte sur un bien déterminé, indiquer si l'État d'émission autorise l'État d'exécution à procéder à la confiscation sous la forme d'une obligation de paiement d'une somme d'argent correspondant à la valeur du bien.
 - Oui
 - Non

2. Si la décision de confiscation porte sur une somme d'argent, indiquer si des biens autres que l'argent obtenu au titre de l'exécution de la décision de confiscation peuvent être transférés à l'État d'émission.
 - Oui
 - Non

l) Mesures de substitution, y compris une peine privative de liberté

1. Indiquer si l'État d'émission autorise l'application de mesures de substitution par l'État d'exécution dans le cas où il est impossible d'exécuter, en tout ou en partie, la décision de confiscation:
 - oui
 - non

2. Dans l'affirmative, indiquer les peines qui peuvent être appliquées (nature et niveau maximal des peines):
- Détenition. Durée maximale:.....
 - Travaux d'intérêt général (ou un équivalent). Durée maximale:....
 - Autres sanctions. Description:.....

m) Autres circonstances pertinentes en l'espèce (informations facultatives):.....

n) Le texte de la décision de confiscation est joint au certificat.
Signature de l'autorité émettrice du certificat et/ou de son représentant attestant l'exactitude des informations figurant dans le certificat:.....
Nom:.....
Fonction (titre/grade):.....
Date:.....

Cachet officiel (si disponible)

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 19 juillet 2011

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice

Stefaan DE CLERCK

Bijlage 2 bij het ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 5 augustus 2006 inzake de toepassing van het beginsel van de wederzijdse erkenning van rechterlijke beslissingen in strafzaken tussen de lidstaten van de Europese Unie

Bijlage 3 bij de wet van 5 augustus 2006 inzake de toepassing van het beginsel van de wederzijdse erkenning van rechterlijke beslissingen in strafzaken tussen de lidstaten van de Europese Unie

CERTIFICAAT BEDOELD IN ARTIKEL 3, § 1, VOOR VERBEURDVERKLARINGEN

<p>a) Beslissingsstaat en tenuitvoerleggingsstaat:</p> <p>Beslissingsstaat:.....</p> <p>.....</p> <p>Tenuitvoerleggingsstaat:.....</p>
--

<p>b) Rechter/rechtbank die de beslissing tot confiscatie heeft gegeven.</p> <p>Officiële naam:.....</p> <p>Adres:.....</p> <p>.....</p> <p>Dossiernummer:.....</p> <p>Tel. (landnummer) (netnummer):</p> <p>.....</p> <p>Fax (landnummer) (netnummer):</p> <p>.....</p> <p>E-mailadres (indien beschikbaar):.....</p> <p>Talen waarin kan worden gecommuniceerd met de rechter/rechtbank:.....</p> <p>.....</p> <p><i>Contactgegevens van de persoon (personen) die benaderd moet(en) worden indien er aanvullende informatie nodig is met het oog op de tenuitvoerlegging van de beslissing tot confiscatie of, indien van toepassing, met het oog op de coördinatie van de tenuitvoerlegging van een beslissing tot confiscatie die aan twee of meer tenuitvoerleggingsstaten is gezonden, of met het oog op het overmaken aan de beslissingsstaat van de gelden of goederen die uit de tenuitvoerlegging zijn verkregen (naam, titel/rang, telefoon, fax, en, indien beschikbaar, e-mailadres):</i></p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>

c) Autoriteit die bevoegd is tot de tenuitvoerlegging van de beslissing tot confiscatie in de beslissingsstaat (indien dat een andere is dan de onder b) genoemde rechter/rechtbank):

Officiële naam:

Adres:.....

Tel. (landnummer) (netnummer):

Fax (landnummer) (netnummer):

E-mailadres (indien beschikbaar):.....

Talen waarin kan worden gecommuniceerd met de autoriteit die bevoegd is voor de tenuitvoerlegging

Contactgegevens van de persoon (personen) die benaderd moet(en) worden indien er aanvullende informatie nodig is met het oog op de tenuitvoerlegging van de beslissing tot confiscatie of, indien van toepassing, met het oog op de coördinatie van de tenuitvoerlegging van een beslissing tot confiscatie die aan twee of meer tenuitvoerleggingsstaten is gezonden, of met het oog op het overmaken aan de beslissingsstaat van de gelden of goederen die uit de tenuitvoerlegging zijn verkregen (naam, titel/rang, telefoon, fax, en, indien beschikbaar, e-mailadres):

.....

d) Indien een centrale autoriteit belast is met de administratieve toezending en ontvangst van beslissingen tot confiscatie in de beslissingsstaat:

Naam van de centrale autoriteit:

.....

Contactpersoon, indien van toepassing (titel/rang en naam):.....

.....

Adres:.....

.....

Dossiernummer:

Tel. (landnummer) (netnummer):

Fax (landnummer) (netnummer):

E-mailadres (indien beschikbaar):.....

e) Autoriteit(en) waarmee contact kan worden opgenomen (als punt c) en/of d) is/zijn ingevuld):

Onder b) genoemde autoriteit
Kan benaderd worden voor vragen omtrent:.....

Onder c) genoemde autoriteit
Kan benaderd worden voor vragen omtrent:.....

Onder d) genoemde autoriteit
Kan benaderd worden voor vragen omtrent:.....

f) Ingeval de beslissing tot confiscatie een vervolg is op een beslissing tot bevrozing die is toegezonden aan de tenuitvoerleggingsstaat overeenkomstig Kaderbesluit 2003/577/JBZ van 22 juli 2003 inzake de tenuitvoerlegging in de Europese Unie van beslissingen tot bevrozing van voorwerpen of bewijsstukken ⁵, relevante informatie verstrekken om de beslissing tot bevrozing te identificeren (de data van afgifte en toezending van de beslissing tot confiscatie, de autoriteit waaraan deze is toegezonden, referentienummer indien beschikbaar):

.....
.....

g) Wanneer de beslissing tot confiscatie aan meer dan één tenuitvoerleggingsstaat is toegezonden, volgende informatie verstrekken:

1. De beslissing tot confiscatie is toegezonden aan de onderstaande andere tenuitvoerleggingssta(a)t(en) (land en autoriteit):

.....

⁵ PB L 196 van 2.8.2004, blz. 45.

2. De beslissing tot confiscatie is aan meer dan één tenuitvoerleggingsstaat toegezonden en wel om volgende reden (aankruisen wat van toepassing is):
- 2.1. Ingeval de beslissing tot confiscatie betrekking heeft op één of meer specifieke voorwerpen:
- Van verschillende specifieke voorwerpen die onder de beslissing tot confiscatie vallen, wordt aangenomen dat zij zich in verschillende tenuitvoerleggingsstaten bevinden.
 - De confiscatie van een specifiek voorwerp brengt mee dat in meer dan één tenuitvoerleggingsstaat moet worden opgetreden.
 - Van een specifiek voorwerp dat onder de beslissing tot confiscatie valt, wordt aangenomen dat het zich in één van twee of meer nader genoemde tenuitvoerleggingsstaten bevindt.
- 2.2. Wanneer de beslissing tot confiscatie betrekking heeft op een geldbedrag:
- Voorwerpen in kwestie zijn niet bevroren overeenkomstig Kaderbesluit 2003/577/JBZ van de Raad van 22 juli 2003 inzake de tenuitvoerlegging in de Europese Unie van beslissingen tot bevroering van voorwerpen of bewijsstukken.
 - De gezamenlijke waarde van de voorwerpen die kunnen worden geconfisqueerd in de beslissingsstaat en in een tenuitvoerleggingsstaat, volstaat waarschijnlijk niet om bij de tenuitvoerlegging het volledige bedrag te dekken dat in de beslissing tot confiscatie is bepaald.
 - Andere reden(en) (nader te vermelden):
.....
.....

h) Gegevens betreffende de natuurlijke of rechtspersoon aan wie de beslissing tot confiscatie is opgelegd:

1. Voor een natuurlijke persoon

Naam:

Voornaam of voornamen:

Meisjesnaam, indien van toepassing:

Alias/sen, indien van toepassing:

Geslacht:

Nationaliteit:

Identiteitskaartnummer of socialezekerheidsnummer (indien mogelijk):.....

Geboortedatum:

Geboorteplaats:

Laatste bekende adres:.....

.....

Taal of talen die de persoon begrijpt (indien bekend):.....

.....

1.1. Wanneer de beslissing tot confiscatie betrekking heeft op een geldbedrag:

De beslissing tot confiscatie wordt toegezonden aan de tenuitvoerleggingsstaat omdat (aankruisen wat van toepassing is):

- a) de beslissingsstaat op grond van redelijke vermoedens aanneemt dat de persoon aan wie de beslissing tot confiscatie is opgelegd, eigendommen of een inkomen heeft in de tenuitvoerleggingsstaat. De volgende informatie toevoegen:

Gronden waarop het vermoeden berust dat de persoon eigendom/inkomen heeft:.....

.....

Beschrijving van de eigendommen van de persoon / inkomstenbron:....

.....

Locatie van de eigendommen van de persoon / inkomstenbron (indien onbekend, de laatste bekende locatie):.....

- b) er geen redelijke vermoedens in de zin van punt a) bestaan op grond waarvan de beslissingsstaat kan bepalen aan welke lidstaat de beslissing tot confiscatie kan worden toegezonden, maar de persoon aan wie de beslissing tot confiscatie is opgelegd zijn vaste woon- of verblijfplaats in de tenuitvoerleggingsstaat heeft. De volgende informatie toevoegen:

Vaste woon- of verblijfplaats in de tenuitvoerleggingsstaat:.....

.....

.....

1.2. Wanneer de beslissing tot confiscatie betrekking heeft op een specifiek voorwerp of voorwerpen:

De beslissing tot confiscatie wordt toegezonden aan de tenuitvoerleggingsstaat omdat (aankruisen wat van toepassing is):

- a) het (de) specifieke voorwerp(en) zich in de tenuitvoerleggingsstaat bevindt (bevinden). (Zie punt (i));
- b) de beslissingsstaat op grond van redelijke vermoedens aanneemt dat het specifieke voorwerp of de specifieke voorwerpen waarop de beslissing tot confiscatie betrekking heeft, zich geheel of gedeeltelijk in de tenuitvoerleggingsstaat bevindt (bevinden). De volgende informatie toevoegen:

Gronden waarop het vermoeden berust dat het specifieke voorwerp of de specifieke voorwerpen zich in de tenuitvoerleggingsstaat bevindt (bevinden):.....
.....

- c) er geen redelijke vermoedens in de zin van punt b) bestaan op grond waarvan de beslissingsstaat kan bepalen aan welke lidstaat de beslissing tot confiscatie kan worden toegezonden, maar de persoon aan wie de beslissing tot confiscatie is opgelegd zijn vaste woon- of verblijfplaats in de tenuitvoerleggingsstaat heeft. De volgende informatie toevoegen:.....

Vaste woon- of verblijfplaats in de tenuitvoerleggingsstaat:.....
.....
.....

2. Voor een rechtspersoon:

Naam:

Rechtsvorm:.....

Registratienummer (indien beschikbaar) ⁶:.....Statutaire zetel (indien beschikbaar) ¹:.....

Adres van de rechtspersoon:.....

2.1. Wanneer de beslissing tot confiscatie betrekking heeft op een geldbedrag:

De beslissing tot confiscatie wordt toegezonden aan de tenuitvoerleggingsstaat omdat (aankruisen wat van toepassing is):

- a) de beslissingsstaat op grond van redelijke vermoedens aanneemt dat de persoon tegen wie de beslissing tot confiscatie is gegeven, eigendommen of een inkomen heeft in de tenuitvoerleggingsstaat. De volgende informatie toevoegen:

Gronden waarop het vermoeden berust dat de rechtspersoon eigendom/inkomen heeft:.....

Beschrijving van de eigendommen van de rechtspersoon / de inkomstenbron:.....

Locatie van de eigendommen van de persoon / inkomstenbron (indien onbekend, de laatste bekende locatie):.....

⁶ Indien een beslissing tot confiscatie wordt toegezonden aan de tenuitvoerleggingsstaat omdat de rechtspersoon aan wie de beslissing tot confiscatie is opgelegd, zijn statutaire zetel in die staat heeft, moeten het registratienummer en de statutaire zetel worden vermeld.

- b) er geen redelijke vermoedens in de zin van punt a) bestaan op grond waarvan de beslissingsstaat kan bepalen aan welke lidstaat de beslissing tot confiscatie kan worden toegezonden, maar de persoon aan wie de beslissing tot confiscatie is opgelegd zijn statutaire zetel in de tenuitvoerleggingsstaat heeft. De volgende informatie toevoegen:

Statutaire zetel in de tenuitvoerleggingsstaat.....

- 2.2. Wanneer de beslissing tot confiscatie betrekking heeft op een specifiek voorwerp of voorwerpen:

De beslissing tot confiscatie wordt toegezonden aan de tenuitvoerleggingsstaat omdat (het overeenkomstige vak aankruisen):

- a) het (de) specifieke voorwerp(en) zich in de tenuitvoerleggingsstaat bevindt (bevinden). (Zie punt (i));
- b) de beslissingsstaat op grond van redelijke vermoedens aanneemt dat het specifieke voorwerp of de specifieke voorwerpen waarop de beslissing tot confiscatie betrekking heeft, zich geheel of gedeeltelijk in de tenuitvoerleggingsstaat bevinden. De volgende informatie toevoegen:

Gronden waarop het vermoeden berust dat het specifieke voorwerp of de specifieke voorwerpen zich in de tenuitvoerleggingsstaat bevindt (bevinden):.....

- c) er geen redelijke vermoedens in de zin van punt b) bestaan op grond waarvan de beslissingsstaat kan bepalen aan welke lidstaat de beslissing tot confiscatie kan worden toegezonden, maar de persoon aan wie de beslissing tot confiscatie is opgelegd zijn statutaire zetel in de tenuitvoerleggingsstaat heeft. De volgende informatie toevoegen:

Statutaire zetel in de tenuitvoerleggingsstaat:.....

- i) De beslissing tot confiscatie

De beslissing tot confiscatie is opgelegd op (datum):.....

De beslissing tot confiscatie is onherroepelijk geworden op (datum):.....

Referentienummer van de beslissing tot confiscatie (indien beschikbaar):.....

1. Informatie over de aard van de beslissing tot confiscatie

1.1. Geef aan door aan te kruisen wat van toepassing is of de beslissing tot confiscatie betrekking heeft op

- een geldsom

Het bedrag dat ten uitvoer moet worden gelegd in de tenuitvoerleggingsstaat, met opgave van valuta (in cijfers en in letters):.....

Het totaalbedrag dat in de beslissing tot confiscatie is bepaald, met opgave van valuta in cijfers en letters:

.....

een specifiek voorwerp of specifieke voorwerpen
Beschrijving van het specifieke voorwerp of de specifieke voorwerpen:.....

.....
Locatie van het specifieke voorwerp of de specifieke voorwerpen (indien
onbekend, de laatste bekende locatie):.....

.....
Indien de confiscatie van het specifieke voorwerp of de specifieke
voorwerpen meebrengt dat in meer dan één tenuitvoerleggingsstaat moet
worden opgetreden, omschrijving van het te ondernemen optreden:.....

1.2. De rechter/rechtbank heeft besloten dat de voorwerpen (aankruisen
wat van toepassing is):

- i) de opbrengst zijn van een strafbaar feit dan wel met de gehele
of gedeeltelijke waarde van die opbrengst overeenstemmen;
- ii) een hulpmiddel voor dat strafbare feit vormen;
- iii) vatbaar zijn voor confiscatie door de toepassing, in de
beslissingsstaat, van een van de ruimere
confiscatiebevoegdheden zoals onder a), b en c) vermeld. De
beslissing is ingegeven door het feit dat de rechter, op basis van
specifieke feiten, er ten volle van overtuigd is dat de voorwerpen
in kwestie zijn verkregen uit:
 - a) criminele activiteiten van de schuldig bevonden
persoon gepleegd tijdens een periode vóór de
veroordeling voor het strafbaar feit in kwestie, die
door de rechter gelet op de specifieke
omstandigheden van het geval redelijk wordt geacht,
of

- b) soortgelijke criminele activiteiten van de schuldig bevonden persoon gepleegd tijdens een periode vóór de veroordeling voor het strafbaar feit in kwestie, die door de rechter gelet op de specifieke omstandigheden van het geval redelijk wordt geacht, of
 - c) de criminele activiteit van de schuldig bevonden persoon, en het is komen vast te staan dat de waarde van de voorwerpen niet in verhouding staat tot het legale inkomen van de schuldig bevonden persoon;
- iv) vatbaar zijn voor confiscatie op grond van andere rechtsvoorschriften van de beslissingsstaat betreffende ruimere confiscatiebevoegdheden.

Indien twee of meer categorieën voor confiscatie zijn aangeduid, nadere gegevens verstrekken over welke voorwerpen worden geconfisqueerd met betrekking tot welke categorie:

.....

2. Informatie over het (de) strafbare feit(en) naar aanleiding waarvan een beslissing tot confiscatie is opgelegd

2.1. Een samenvatting van de feiten en een beschrijving van de omstandigheden waarin het strafbare feit/de strafbare feiten naar aanleiding waarvan een beslissing tot confiscatie is opgelegd, is/zijn gepleegd, inclusief tijd en plaats

.....

2.2. Aard en kwalificatie van het strafbare feit/de strafbare feiten naar aanleiding waarvan een beslissing tot confiscatie is opgelegd en de toepasselijke wetsbepaling/het toepasselijke wetboek op grond waarvan de beslissing is gegeven:

.....

2.3. Indien van toepassing, één of meer van de onderstaande strafbare feiten aankruisen waarmee het (de) onder punt 2.2 gespecificeerde strafbare feit(en) verband houdt (houden), indien daarop in de beslissingsstaat een vrijheidsstraf staat met een maximum van ten minste drie jaar:

- deelneming aan een criminele organisatie;
- terrorisme;
- mensenhandel;
- seksuele uitbuiting van kinderen en kinderpornografie;
- illegale handel in verdovende middelen en psychotrope stoffen;
- illegale handel in wapens, munitie en explosieven;
- corruptie;
- fraude, met inbegrip van fraude waardoor de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen worden geschaad in de zin van de Overeenkomst van 26 juli 1995 aangaande de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen;
- witwassen van opbrengsten van misdrijven;
- valsemunterij, met inbegrip van namaak van de euro;

- cybercriminaliteit;
- milieumisdrijven, met inbegrip van de illegale handel in bedreigde diersoorten en de illegale handel in bedreigde planten- en boomsoorten;
- medewerking aan illegale binnenkomst en illegaal verblijf;
- moord en doodslag, zware mishandeling;
- illegale handel in menselijke organen en weefsels;
- ontvoering, wederrechtelijke vrijheidsberoving en gijzeling;
- racisme en vreemdelingenhaat;
- georganiseerde of gewapende diefstal;
- illegale handel in cultuuroederen, waaronder antiquiteiten en kunstvoorwerpen;
- oplichting;
- racketeering en afpersing;
- namaak van producten en productpiraterij;
- vervalsing van administratieve documenten en handel in valse documenten;
- vervalsing van betaalmiddelen;
- illegale handel in hormonale stoffen en andere groeibevorderaars;
- illegale handel in nucleaire en radioactieve stoffen;
- handel in gestolen voertuigen;
- verkrachting;
- opzettelijke brandstichting;
- misdrijven die onder de rechtsmacht van het Internationaal Strafhof vallen;
- kaping van vliegtuigen/schepen;
- sabotage.

2.4. Als het(de) in punt 2.2. genoemde strafbare feit(en) naar aanleiding waarvan een beslissing tot confiscatie is genomen, niet onder punt 2.3 valt(vallen), een volledige beschrijving van het (de) strafbare feit(en) geven (deze dient betrekking te hebben op de eigenlijke criminele gedragingen in kwestie (en niet op bijvoorbeeld juridische kwalificaties):.....

.....

j) Procedure die heeft geleid tot de beslissing tot confiscatie

Vermeld of de betrokkene persoonlijk is verschenen op het proces dat tot de beslissing tot confiscatie heeft geleid:

1. Ja, de betrokkene is persoonlijk verschenen op het proces dat tot de beslissing tot confiscatie heeft geleid.
2. Nee, de betrokkene is niet persoonlijk verschenen op het proces dat tot de beslissing tot confiscatie heeft geleid.

3. Indien u het vakje van punt 2 heeft aangekruist, kan u dan bevestigen of:

3.1bis de betrokkene persoonlijk is gedagvaard op (dag/maand/jaar) en aldus op de hoogte is gesteld van de datum en de plaats die zijn vastgesteld voor het proces dat tot de beslissing tot confiscatie heeft geleid, en of hij ervan op de hoogte werd gebracht dat in geval van niet-verschijning een beslissing kon worden genomen;

OF

3.1 ter de betrokkene niet persoonlijk is gedagvaard, maar officieel en daadwerkelijk via andere middelen op de hoogte is gebracht van de datum en de plaats die zijn vastgesteld voor het proces dat tot de beslissing tot confiscatie heeft geleid, zodat op ondubbelzinnige wijze is vastgesteld dat de betrokkene kennis heeft gehad van het geplande proces en ervan op de hoogte is gebracht dat in geval van niet-verschijning een beslissing kon worden genomen;

OF

3.2 aangezien hij kennis heeft van het geplande proces, de betrokkene opdracht heeft gegeven aan een door de betrokkene of door de staat aangewezen juridisch adviseur om hem te verdedigen op het proces, en hij tijdens dat proces daadwerkelijk door die adviseur werd verdedigd;

OF

3.3 de beslissing tot confiscatie aan de betrokkene werd betekend op ... (dag/maand/jaar) en de betrokkene uitdrukkelijk op de hoogte werd gebracht van zijn recht op een nieuwe vonnis- of beroepsprocedure, waaraan de betrokkene mag deelnemen en die het mogelijk maakt om de zaak opnieuw ten gronde te beoordelen, rekening houdende met het nieuwe bewijsmateriaal, en tot een vernietiging van de oorspronkelijke beslissing kan leiden, en

de betrokkene uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij de beslissing niet betwistte;

OF

de betrokkene niet binnen de bepaalde termijn om een nieuwe vonnis- of beroepsprocedure heeft verzocht.

4. Indien u hiervoor het vakje van punt 3.1ter, 3.2 of 3.3 hebt aangekruist, kan u dan aangeven hoe de betrokken voorwaarde werd vervuld:

.....

.....

.....

k) Omzetting en overdracht van voorwerpen

1. Als de beslissing tot confiscatie betrekking heeft op een specifiek voorwerp, aangeven of de beslissingsstaat ermee instemt dat de confiscatie in de tenuitvoerleggingsstaat de vorm aanneemt van een verplichting tot het betalen van een geldsom die overeenstemt met de waarde van het voorwerp.

- ja
- neen

2. Indien de beslissing tot confiscatie betrekking heeft op een geldbedrag, aangeven of andere voorwerpen dan geld die zijn verkregen ingevolge de tenuitvoerlegging van de beslissing tot confiscatie, mogen worden overgedragen aan de beslissingsstaat:

- ja
- neen

l) Vervangende maatregelen, waaronder vrijheidsstraffen

1. Geef aan of de beslissingsstaat ermee instemt dat de tenuitvoerleggingsstaat vervangende maatregelen toepast indien het onmogelijk is de beslissing tot confiscatie geheel of gedeeltelijk ten uitvoer te leggen:

- ja
- neen

2. Zo ja, geef aan welke sancties kunnen worden toegepast (aard en maximumduur van de sancties):
- Hechtenis. Maximumduur:.....
 - Gemeenschapsdienst/taakstraf (of gelijkwaardige maatregel).
Maximumduur:.....
 - Andere sancties. Omschrijving:.....
.....

m) Andere voor de zaak relevante omstandigheden (niet verplicht):.....
.....
.....

n) De beslissing tot confiscatie wordt aan het certificaat gehecht.

Handtekening van de autoriteit die het certificaat afgeeft en/of haar vertegenwoordiger die de juistheid van de inhoud van het certificaat bevestigt:

.....

Naam:

Functie (titel/rang):

Datum:

Officieel stempel (indien beschikbaar):

Gezien om gevoegd te worden bij Ons Besluit van 19 juli 2011

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie

Stefaan DE CLERCK